

# **SxS 661 Refrigeration**

# **Réfrigération SxS 661**

**Users Guide**  
**Notice d'utilisation**  
**Bedienungsanleitung**

**Installation & Service Instructions**  
**et d'installation**  
**& Installation**



U109201-01

## **Contents**

---

Introduction	1
Before you start	1
Positioning Your Appliance	2
About Your Appliance	4
Before Using Your Appliance	5
The Control Panel	6
Storing fresh foods	7
Freezing fresh foods	7
Storage areas	8
Using the Icemaker & Water Dispenser	10
Automatic defrosting	12
Maintenance and Cleaning	13
Troubleshooting	14
Warranty/After Sales Service	14

## Introduction

---

Thank you for buying this high quality appliance, we hope that it provides you with a stylish, yet practical solution to your cooling needs. We hope that this handbook supplies you with all the information you require, but please contact us if there is any thing you are unsure of using the Customer Care Centre number on page 28 of this handbook.

 **Warning: This appliance must be earthed.**

 **Always make sure a qualified person installs this appliance.**

\* The freezer compartment is rated at 4 stars.

## Important

Please be aware that this appliance is for domestic use only.

The right hand side of this appliance is a refrigerator, and should be used for storing fresh foods.

The left hand side of this appliance is used for freezing fresh foods and storing frozen foods (convenience meals etc.)

These instructions are intended for the user. They describe the appliance and how to use it safely and correctly.

## Before you start

---

- Before you plug the appliance into the mains, clean the inside of the appliance using warm water and bicarbonate of soda, then dry thoroughly.
- Please leave the appliance to stand for at least six hours. This will allow the cooling system to settle following transportation.
- Check that no parts of the appliance are damaged, especially parts of the cooling system, pipes or leads. If damage has occurred, DO NOT install the appliance, you should contact a qualified service engineer or return the appliance to its place of purchase.
- If the accessories inside the appliance have been disturbed during transit, reposition them in accordance with the instructions.

Make sure that the electrical supply to your plug socket is correct for this appliance – The required information is on the data badge of the appliance.


Once the appliance is installed, cleaned and dry, it is ready to be plugged in and switched on.


## Safety

The data badge is located inside the appliance (refrigeration compartment).

 **WARNING: Use potable (drinking) water with this appliance.**

 **WARNING: Keep this appliance clear of any obstruction**

 **DO NOT damage the refrigerant circuit. If it does become damaged, do not use the appliance.**

 **WARNING: Do not use mechanical devices (i.e. hair dryers) to defrost this appliance.**

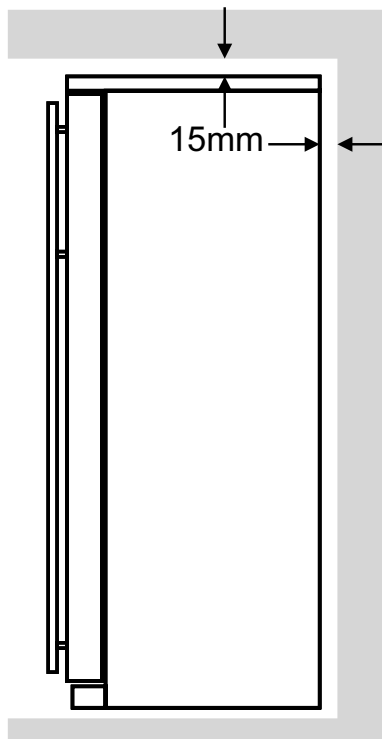
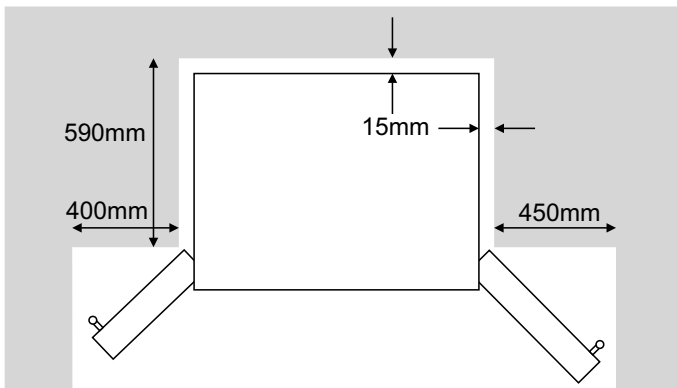
- When replacing old appliances, make sure that you have disabled any locking mechanisms before disposal – It may even be best to remove the appliance door completely, to prevent children from becoming trapped inside the appliance.
- The appliance must be connected to the power supply safely. Loose connections, broken plugs and bare wires are a safety hazard. Make sure that all connections are sound.
- Before undertaking any routine maintenance or minor repairs, disconnect the appliance from the electrical supply. This includes cleaning, defrosting and changing light bulbs.
- Do not touch cold surfaces of the appliance while it is in use as this will cause hands to stick to them leading to freezer burns.
- When moving the appliance take care not to damage the leads, pipes or condenser unit. Should these parts become damaged, contact a qualified service engineer.
- Effervescent liquids (fizzy drinks) should never be frozen. These liquids expand during freezing and this may lead to the bottles/containers shattering or exploding.
- Foods that are intended to be defrosted or cooked first e.g. breads, meats etc., must not be eaten in their frozen state.
- If food looks or smells strange, do not attempt to eat it. If in doubt throw it away. Spoiled food can be harmful to your health.
- Never use electrical devices, such as hair dryers, to defrost this appliance.
- Never use sharp, metal implements to scrap ice off the surface of this appliance. Only use implements, which are fit for this purpose (i.e. plastic scrapers) and use carefully to avoid damaging the lining of the appliance.
- The cooling system contains refrigerant and oils, all of which are harmful to health if leaked. Should leakage occur, disconnect the appliance and ventilate the room it is installed in. Take care to ensure that you do not get any coolant near to, or in, your eyes.
- Contact a service engineer or arrange to have the appliance removed. Do not use the appliance under any circumstances.

# Positioning Your Appliance

## Choosing the right location

This appliance should be installed in a room, which is dry and well ventilated.

In order to ensure adequate ventilation, the appliance should be at least 1.5cm clear on all sides from kitchen cabinetry, and any units placed above the appliance must be clear by 1.5cm – allowing adequate ventilation for the appliance. See clearance diagram.



If located close to a corner adequate spacing must be left for door opening and removal of shelves. Refer to diagram.

This appliance should be 10cm at least from any electric or gas cooker and 30cm from any coal or oil stove. If this is not possible, ensure that appropriate insulation is used.

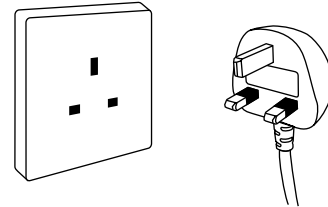
Avoid exposing the appliance to direct sunlight, and sources of heat (radiators, heaters, cookers etc.).

If this appliance is situated in a cold environment (shed, out house, garage etc.) it will affect its performance. You may find that the performance of the appliance is not consistent and this

may damage foods. Please ensure that the ambient temperature does not drop below that specified by the climate class and that temperatures are maintained as consistently as possible.

## Connection to the electricity supply

Connect the appliance to the electrical supply (220 – 240V ~ 50Hz) with the plug and lead, which are fitted. Connections to the mains supply should be in accordance with local regulations.



**⚠ This appliance will operate within a range of 187-253V. Operation outside this range may result in damage to the control panel, thermostat or compressor, unless a regulator with a capacity of 750W, or higher, is installed.**

**⚠ The appliance must be plugged into an earthed socket.**

- Always make sure that the plug is accessible after the appliance has been positioned.
- The refrigerator is supplied with a standard three-pin plug, of which the one for grounding should never be removed.

### Care for the external cable

- Hold the plug, not the electrical cable, when unplugging the refrigerator.
- Ensure that the refrigerator does not trap the electric cable.
- Do not step on the cable.
- Avoid damage to the electric cable when moving the refrigerator.

### Damaged electrical cable

When the electrical cable is damaged or worn, turn off the refrigerator and consult an authorized agent for replacement.

### If inflammable gas leaks in the vicinity of the refrigerator

- Turn off any leaking valve
- Open the doors and windows

**⚠ DO NOT under any circumstances unplug electrical appliances in the vicinity of the leak.**

### Unplug the refrigerator when:

- Cleaning or maintenance
- Replacement of the lamp.

## Adjustable feet

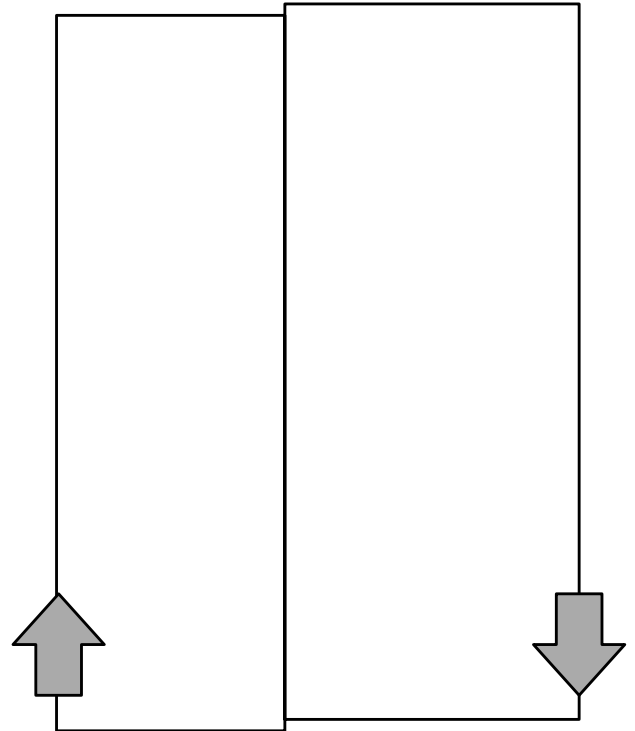
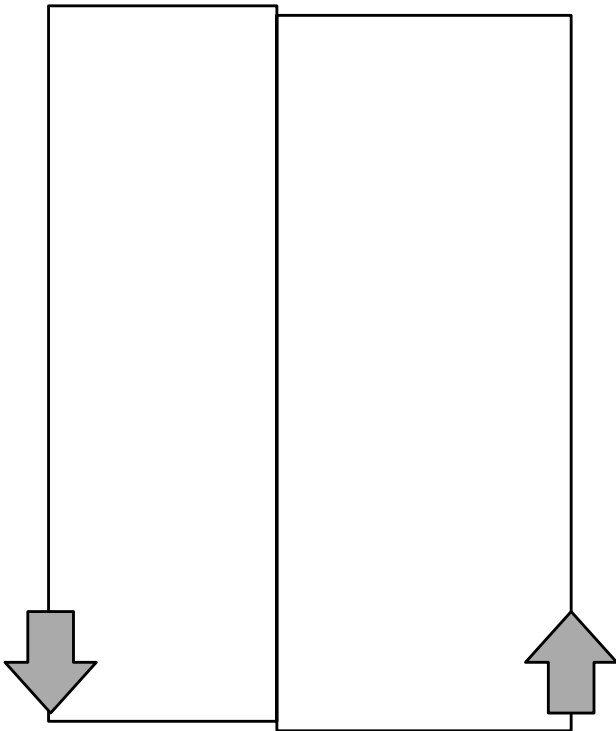
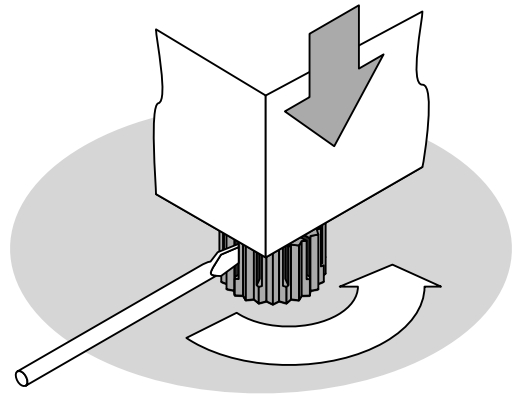
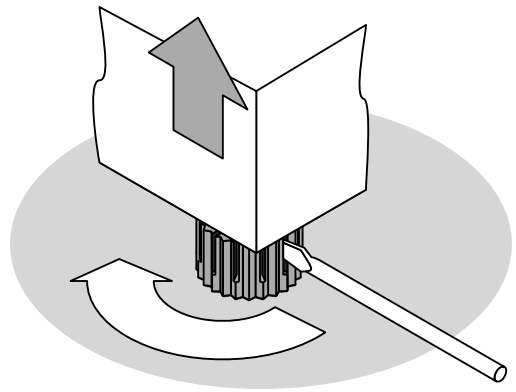
Make sure that the appliance is on solid level flooring. If the refrigerator is placed on a plinth, flat, strong and fire resistant materials must be used.

This appliance has front adjustable feet, which can be used to level the appliance, or adjust door alignment (see below).

## Door adjustment

The doors may require some alignment adjustment before you connect the appliance to the electricity supply. This can be done by making minor adjustments to the feet:

If the freezer door height is lower than the refrigerator door, use a screwdriver in the slots of the front left hand adjustable foot, turning clockwise until the freezer door height is raised in line with the fridge door. If the freezer door is lower, adjust the RH foot using the same method.



# About Your Appliance

## Appliance Layout

### Shelves

Number of shelves supplied; 4 in the fridge, 3 in the freezer.

The shelves will not pull out accidentally when you remove foodstuff from the appliance.

Foods that are likely to perish quickly should be placed towards the rear of the appliance – where it is coolest.

### Bottle holder

The bottle holder is intended for storing larger bottles (soft drinks, water etc.) inside the fridge.

Like the shelves, the bottle holder will not pull out accidentally and can be removed by holding the front edge of the holder and tapping the underside upwards, until the holder disengages from the 2 locations.

**⚠ Warning: Always make sure that large bottles do not prevent the door from closing.**

### Dairy Compartment

Ideal for storing foods such as eggs, cheeses, butter, cartons of milk etc, separate from stronger smelling food.

### Salad/vegetable drawer (Upper Crisper)

The upper drawer inside the refrigerator is used for storing fresh fruit and vegetables that require careful cooling.

### Meat drawer (Lower Crisper)

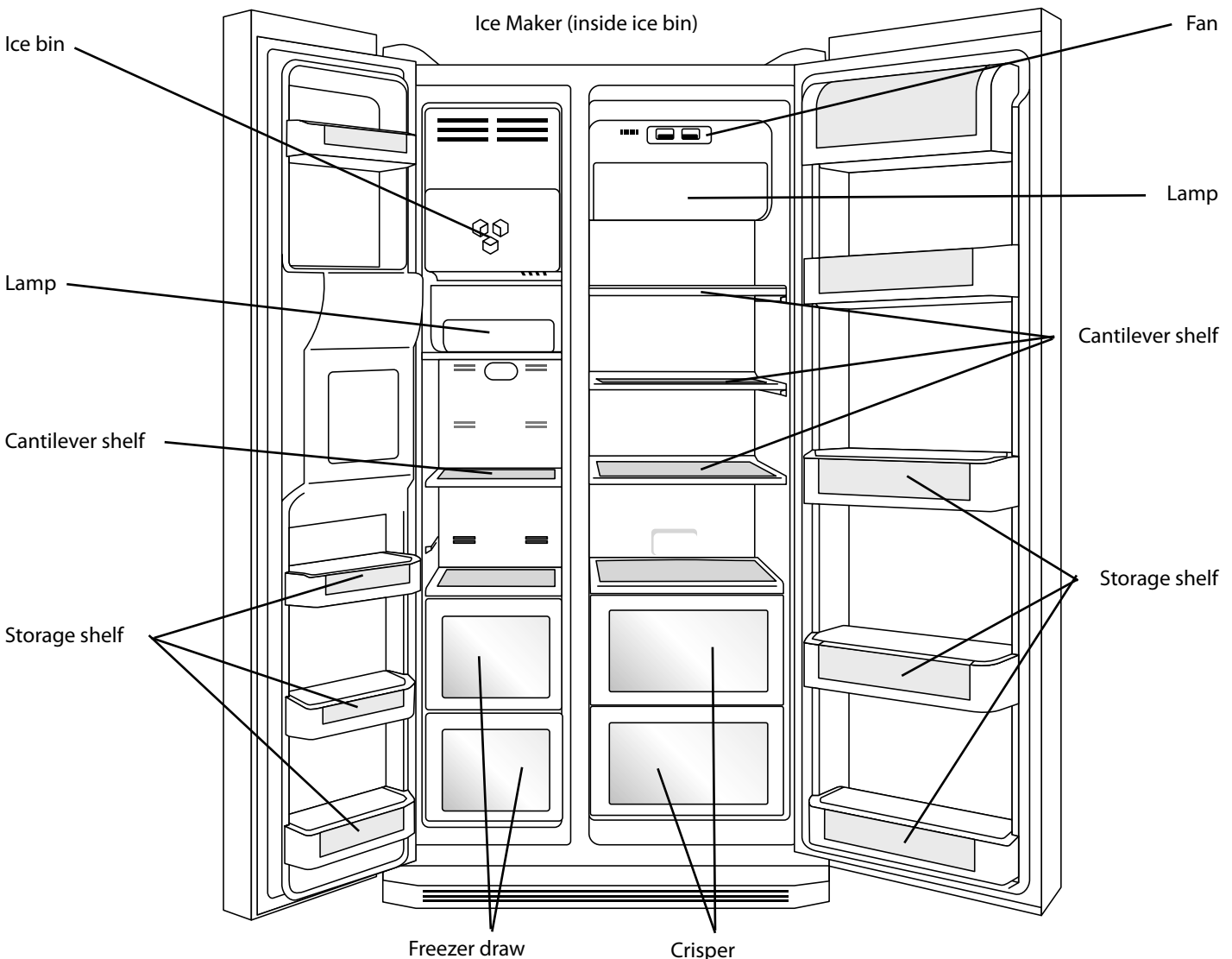
The lowest drawer inside the refrigerator can be used to store fresh meat in a way, which will avoid cross contamination with other fresh foods.

### The lights

The interior lights come on when the door is opened. The performance of the light is not affected by any of the appliances other settings. Should the light fail to work, it is most likely that the bulb needs replacing. (See Changing the Light bulb).

## Freezer compartment

## Refrigerator compartment



# Before Using Your Appliance

## Environmental Notes

Our products have been packaged using environmentally friendly materials. All packaging can be recycled. Please contact your local authority for details on recycling centres in your area.



All old electrical goods must be disposed of correctly. You should never dispose of them with household waste. Local councils / authorities can advise you as to what services they provide for the disposal of old products – please be sure that you contact them in order to dispose of all old appliances.

Many of the components in this appliance can be recycled.

## Energy Saving Tips

Energy saving is especially important with cooling products.

- Check regularly that your appliance is well ventilated. Poor air circulation around the appliance can lead to inefficient operation.
- Whenever possible adjust the thermostat to reflect seasonal changes, and changes in the quantity of food stored inside.
- Freshly cooked foods, which are to be frozen, should be cooled to at least room temperature before freezing.



- Layers of ice and frost increase energy consumption – make sure that your appliance is free of heavy frost and ice.
- Should the door seal become dirty or damaged, please clean or replace it. A poorly working door seal is detrimental to the performance of the appliance.
- The vents at the rear of the appliance should always be clear/cleaned of dust and obstruction. Regularly checking, and cleaning if need be, should help to keep the appliance running effectively.

Ensure that the appliance is installed in accordance with the instructions given in this handbook – Failure to do so could invalidate your warranty, resulting in service charges being incurred, should you need an engineer.

## Using Your Appliance

- ⚠ **Warning: Do not damage the refrigerant circuit when installing or cleaning.**
- ⚠ **Warning: Do not use any kind of mechanical device in any compartments of this appliance unless they are of the type recommended by the manufacturer.**
- ⚠ **Warning: Do not use any electrical devices to defrost this appliance unless they are a type recommended by the manufacturer.**

Once the appliance has been installed and is connected to the power supply the appliance will begin to work automatically. You can adjust the settings of the appliance to suit your requirements.

Once the temperature required inside the appliance has been reached, you should begin to load it with food. We would recommend that you do this all in one go to prevent repeated opening and closing of the door. See 'Setting and Adjusting the Temperature' for more information.

**Note: The time required to reach the desired temperature will vary, depending on the setting chosen, the amount of food and the ambient temperature.**

## Temperature selection

Higher settings on the thermostat (towards 5) mean lower (colder) temperatures within the appliance (See guide below).

Under certain conditions (Highest setting and low ambient temperature), the temperature inside the refrigerator can drop below 0°C.

It is recommended that when the ambient temperature is normal you set the thermostat to a medium setting.

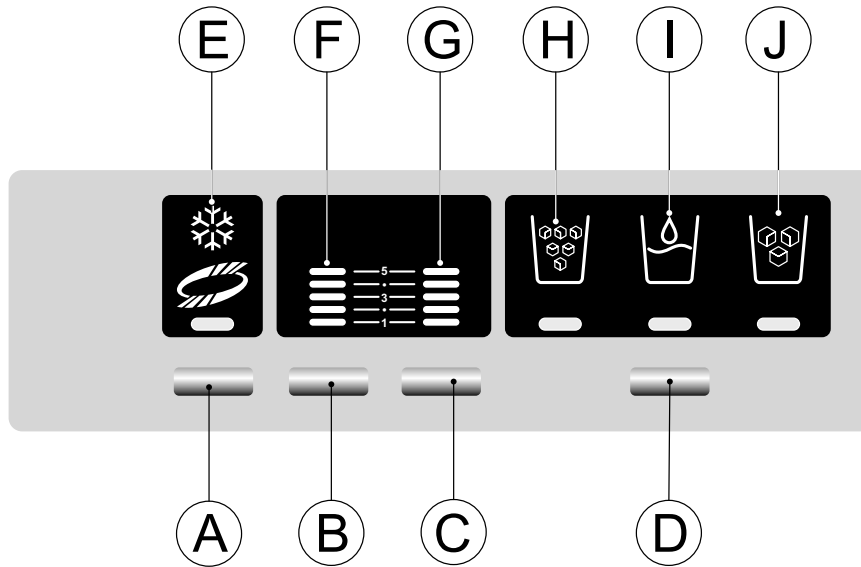
Use the highest setting only when required or recommended.

**Note: Temperatures within the appliance can be affected by frequent opening of the door. Always try to keep the length of time the door is open to a minimum.**

## Temperature Guide

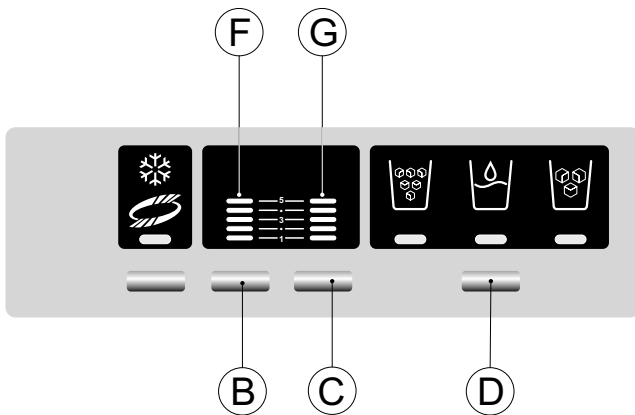
Compartment	Level	DISPLAY				
		1	2	3	4	5
FREEZER	Level	-15°C	-17°C	-18°C	-20°C	-22°C
		1	2	3	4	5
FRIDGE	Level	7°C	6°C	5°C	4°C	3°C

# The Control Panel



- |   |                          |   |                                    |
|---|--------------------------|---|------------------------------------|
| A | Quick Freeze             | F | Freezer temperature indicator      |
| B | Freezer temperature      | G | Refrigerator temperature indicator |
| C | Refrigerator temperature | H | Crushed ice selected               |
| D | Ice/Water                | I | Water selected                     |
| E | Freezer indicator        | J | Cubed ice selected                 |

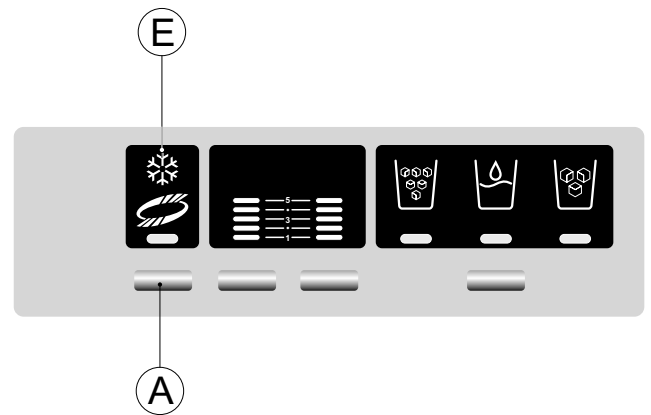
## Setting and Adjusting the Temperature



To adjust the refrigerator temperature, press button C. The indicator (G) will illuminate. Each subsequent press of button C will adjust the temperature scale by one. To clear the setting, simply keep pressing button C until indicator (G) is back to level 1.

To adjust the freezer temperature, press button B. The indicator (F) will illuminate. Each subsequent press of button B will adjust the temperature scale by one. To clear the setting, simply keep pressing button B until indicator (F) is back to level 1.

## 'Quick Freeze'



To use the 'Quick Freeze' function, press button A. Indicator E will illuminate to show you that the function is operational. To switch 'Super Freeze' off, press button A again – indicator E will go out.

**Note: The quick freeze function will operate until the selected temperature level (1 to 5) has been established.**

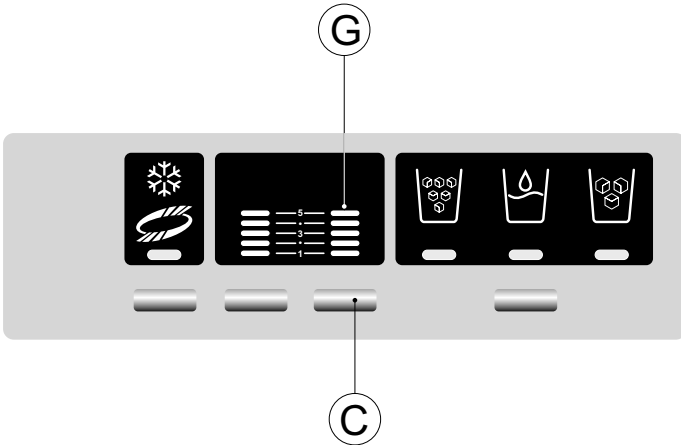
## Open Door Warning

Should the door be left open for an extended period, an alarm will sound to remind you to close the door.

## Control Function Display

30 minutes after the final press of any button, the display will go blank. The display will illuminate when the door is opened, or if you press any button.

## Switching the refrigerator On/Off



To switch off the refrigerator, press and hold button C for a few seconds. The icon (G) will disappear.

To switch the refrigerator on again, press and hold button C. Icon (G) will reappear and the appliance will begin to run as usual.

Try not to open the door too often.

## Storing fresh foods

Packaging fresh foods properly, using the correct temperature and taking into account food hygiene will enhance the quality of fresh foods stored within this appliance.

Use plastic bags, aluminium foil or other food wraps to cover fresh foods not in packaging to prevent flavour transfer and prevent contamination.

Make sure that foods, which have been cooked and require chilling, are at room temperature before placing them into the appliance. Make sure that these foods are stored in suitable containers.

Before storing items in multi packs (i.e. yoghurt) remove any excess packaging.

Make sure that foodstuffs are stored systematically (raw meats with raw meats, dairy with dairy) to avoid flavour transfer and cross contamination. Raw meats should be stored towards the bottom of the appliance to prevent the possibility of it dripping onto uncooked food. Other foods should be stored above raw meat.



**! Never store anything, which is flammable, volatile or explosive inside the appliance.**

Beverages with high alcohol content should be stored vertically in tightly sealed bottles.

Foods should not touch the rear wall of the appliance.

Delicate foods should be stored in the coolest part of the appliance.

Try not to open the door too often.

Set the thermostat to make sure that foods remain suitably cold, try to avoid freezing within the fridge. Using a thermometer will help you to judge how cool the appliance is. Place it into a glass of water and leave it inside the appliance for several hours to get a reliable reading.

Some foods contain natural oils and acids (e.g. citric acid) which can damage plastics if spilled – make sure these foods are suitably contained.

Unpleasant odours inside the fridge are a sign that something has spilled and cleaning is required. Using warm water with bicarbonate of soda will clean the interior of the appliance and remove most spillages. (See cleaning your appliance).

Always remember to remove perishable foods from this appliance before taking prolonged trips of holidays.

## Freezing fresh foods

As with storing fresh foods, suitable packaging, correct temperature and food hygiene will enhance the quality of the food you are freezing.

Make sure that all foods for freezing are of a high quality, and suitable for freezing.



Use suitable packaging (plastic bags etc.) to store food in, and make sure that it is air tight or well sealed. Leaking packaging will dehydrate the products and lead to loss of beneficial vitamins.

Mark packages with the kind of food contained and the date of storage.

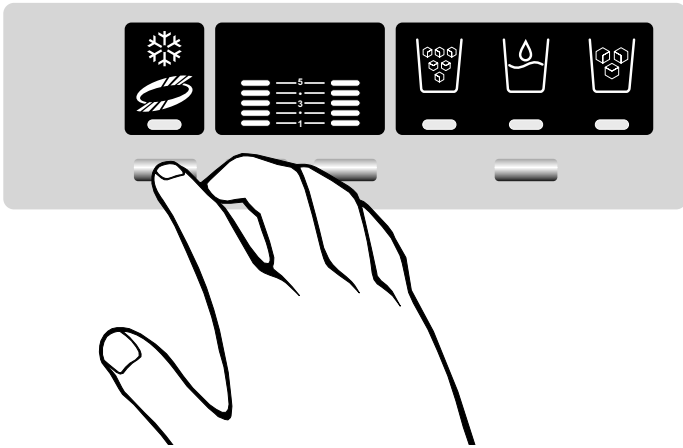
Food needs to be frozen quickly, so it is best to freeze small portions whenever possible and ensure that they are as cold as possible before storage. The recommended maximum weight for each portion is 2.5kg.

Keep food which is fresh away from food which is already frozen, if you need to freeze fresh food every day, make sure that it is in small portions to prevent this.

Do not exceed the maximum load for freezing – which is given as 10kg / 24H - see data badge for details.

## Freezing procedure

This appliance is fitted with a 'Quick Freeze' function. This function is ideal if you are freezing large quantities of foods as it freezes quickly helping to preserve freshness and maintain the level of nutrients in foods which can be lost through freezing.



It is also advisable to use this function before you clean the appliance interior to ensure that foods are as frozen as possible.

## Storing frozen foods

When storing commercially frozen foods, please follow these guidelines.

### **⚠ Always follow manufacturers' guidelines for the length of time you should store food for. Do not exceed these guidelines!**

- Try to keep the length of time between purchase and storage as short as possible to preserve food quality.
- Buy frozen foods, which have been stored at a temperature of  $-18^{\circ}\text{C}$  or below.
- Avoid buying food which has ice or frost on the packaging – This indicates that the products might have been partially defrosted and re-frozen at some point – Temperature rises affect the quality of food.
- When consuming ice cream or water ices allow them to warm a little first to prevent freezer burns on hands or tongue.
- Should there be a power cut, or the freezer / refrigeration appliance fail for any length of time you may need to remove food from the freezer and store in a cold, hygienic place (i.e. garage or out house area) until the power is restored, or the appliance is repaired.



To prevent undue temperature rises; you should wrap the foods in layers of insulating material, such as newspaper, to help to maintain their temperature. It is also important that any food affected by this situation should be either consumed or cooked and re-frozen (where suitable) soon afterwards in order to prevent health risks.

Layers of newspaper can also be used to help keep foods cold while you are defrosting the freezer (see cleaning your appliance).

## Storage areas

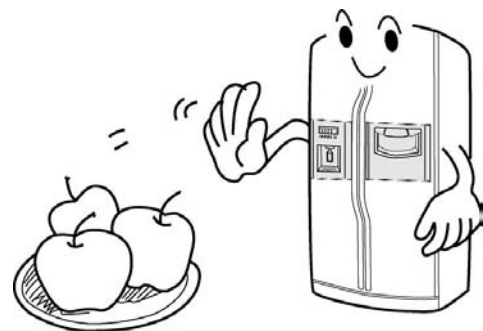
### About your Freezer Compartment

As with the refrigerator, certain areas of the freezer are better for storage of certain foods.

Ice creams and water ices are best stored towards the rear of the appliance where it is coldest.

Large / heavier portions of food, such as meats joints for roasting are best stored in the drawers at the bottom of the appliance, while less weighty items should be stored on the shelves – this is to prevent damage to the appliance.

You should always make sure that food stored is suitable for freezing, and that you have stored it securely inside the appliance.



## Defrosting food for cooking

Should food become partially thawed, or defrosted it should be consumed as soon as possible as the quality will be affected by defrosting.

**⚠ Always make sure that food is thoroughly defrosted before cooking and no ice crystals remain. This is especially important for poultry, as this can be extremely harmful to health.**

Always follow the defrosting instructions on packaging when defrosting ready meals – manufacturers' guidelines are always best, as some frozen foods should be cooked from frozen.

## About your Refrigeration Compartment

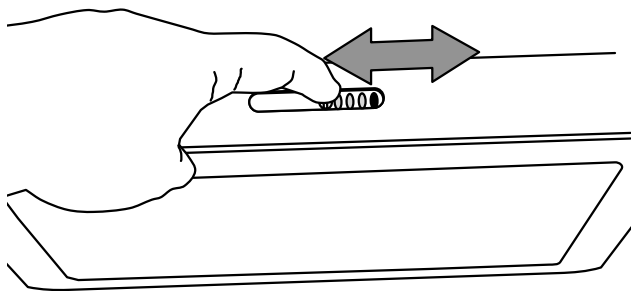
Temperature differences exist inside the refrigerator so it is sensible to store different foods in different areas of the appliance.

1. Eggs, butter and cheeses. (Dairy compartment with cover)
2. Smaller bottles, cans, jars, packages.
3. Large bottles, soft drinks, water, wine etc.
4. Any fresh produce – store carefully to avoid cross contamination.
5. Salad / vegetable drawer
6. Fresh, uncooked meats – store carefully to avoid cross contamination and spillages.

### Crisper compartment

To keep fruit and vegetables crisp and fresh, this appliance has a crisper compartment with adjustable humidity.

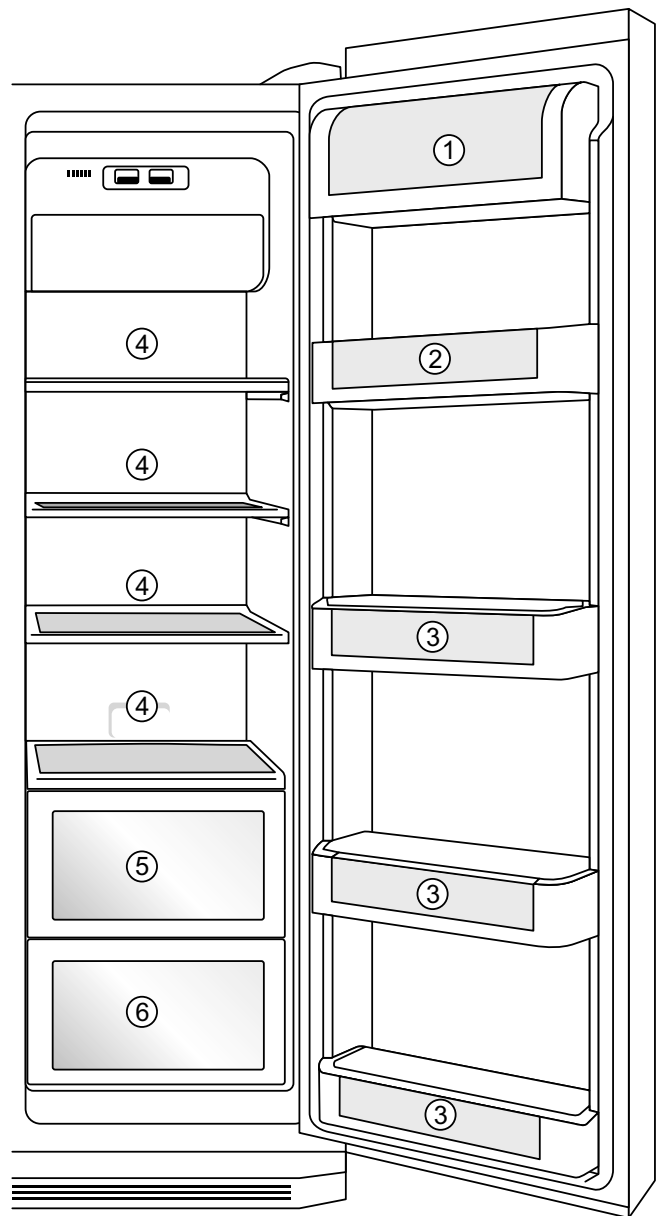
High humidity will keep foods such as grapes, cucumbers, kiwi etc. fresh and crisp - this is achieved by opening fewer holes in the moisture control.



Lower humidity is ideal for storing foods such as strawberries, melons, tomatoes and beans. Opening more holes in the moisture control will lower the humidity accordingly.

Always make sure that the front edge of the crisper compartment is underneath the crisper cover. When removing the crisper, remove the compartment first before the cover.

To remove the cover of the crisper (for cleaning etc.) remove the drawer first. Lift the food shelf in an upward direction at the rear (1) and pull it towards you (2). Then turn the shelf into position (3). You must have the appliance door open by 90°.



# Using the Icemaker & Water Dispenser

---

## Before using the Icemaker/Water Dispenser

### Water supply installation

Pressure of the cold water supplied to the automatic icemaker is between 1.5 - 8.5Bar.

**I** Installation instructions for the connection kit (to a potable/drinking water supply) are found inside the fridge.

### **⚠ Caution: Only an authorised person should install the water pipes and filter.**

- The water tube should be of an appropriate length - usually 12 metres - and should be free of bends after being inserted into place. If the tube is too long then pressure will be reduced, therefore reducing the capacity of ice making.
- Always use potable / drinking water.
- Keep the water tube clear of heat sources.
- The water tube should be installed and tested by authorised personnel.
- When used for the first time, press and hold the cold-water button for one minute to prime the water supply. Do not press the cold-water button for any longer as this may cause the valve to heat up.

### Precautions

- Never expose the water pipe to temperatures below 0°C to avoid freezing.
- Test the tubing for leaks by flushing the tube through with water, until the water runs clear.
- After the appliance has been sited into the location of your choice, make sure that the water tube is arranged so it does not incur damage through bends and kinks and is clear of any heat sources.
- A qualified appliance installer must install this appliance.
- Once the temperature inside the freezer is at -15°C ice production will begin.
- Do not over use the icemaker. If you attempt to use the ice cube button too often it will go into a shut down mode. This is perfectly normal and requires you to wait for one hour before attempting to re-use it.
- Do not use delicate or fragile glassware.
- Do not touch the ice cube outlet with your hands, or any implements to avoid injury or damage.

## How the icemaker works

In every cycle 8 ice cubes are produced.

Capacity of the icemaker depends on the freezer temperature, the ambient temperature of the environment around the appliance and how often the freezer door is opened.

Do not store ice cubes, which are produced during the first batch of cubes following appliance start up, or after a prolonged break. Discard these cubes.

To ensure that the ice cube tray is filled to maximum capacity, you will need to manually arrange the ice cubes periodically.

Some ice cubes may stick together when dropped into the storage box – you will need to separate these to ensure maximum use of the icebox.

### First use of the icemaker / water dispenser

**⚠ Do not consume the first seven (approx) glasses of water, as there may be dust and / or impurities within the water pipes.**

This will ensure that the pipes are cleared.

If in doubt, keep re-using the dispenser until the water runs clear.

### Noises during ice making

The ice making process can be noisy. You may hear ice being dropped into the storage compartment. This is perfectly normal.

### Storing ice for extended periods

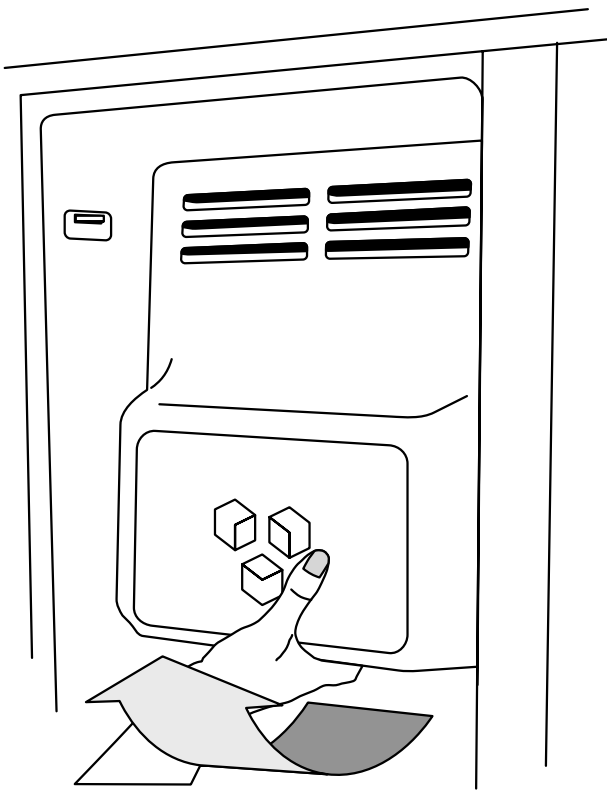
Ice, which is stored for a long period of time, may go an opaque colour and have a strange odour. We recommend that you dispose of this ice, remove and clean the icebox. Allow the tray to dry thoroughly and cool down before replacing into the appliance to prevent ice from sticking.

### Preventing ice from being made

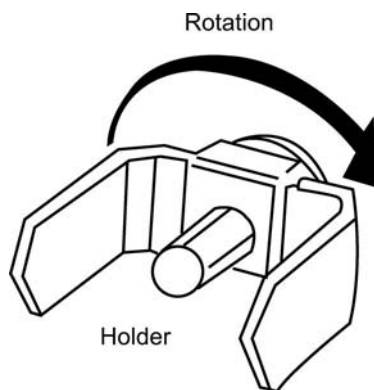
If you do not require any ice over a prolonged period of time (i.e. during winter) you can switch off the valve between the water supply and the appliance. It is recommended that you clean the icebox, dry it carefully and replace it back into the appliance – this will prevent any odours being produced.

## Installation/Removal of the ice cube storage tray

To remove the icebox, press the top of the drawer and simultaneously pull the bottom, releasing the unit.



If the icebox cannot be easily fitted, remove it and turn the corkscrew mechanism 90°. Then reinstall the icebox, ensuring that the catch pin on the tray fits into the slot on the shelf.



## If the ice maker does not work properly

The volume of the icebox equals the quantity of ice cubes, which the appliance can make in one day. Occasionally small number of ice cubes may remain inside the box. If the ice gets stuck, this will result in abnormal operation of the ice cube maker. To avoid this problem, remove the icebox and rearrange the ice cubes, and remove ice cubes, which cannot be separated.

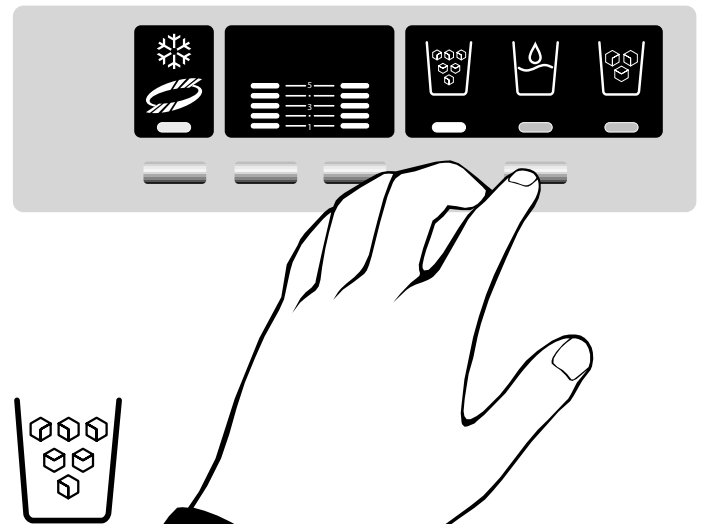
**⚠ Always keep the ice cube outlet clean and clear of obstructions.**

## Using the Icemaker & water dispenser

There are three options available with this accessory – crushed ice, cool water or ice cubes. Always make sure that you hold your glass up to the dispenser before making your selection to avoid spillages.

### Crushed ice supply

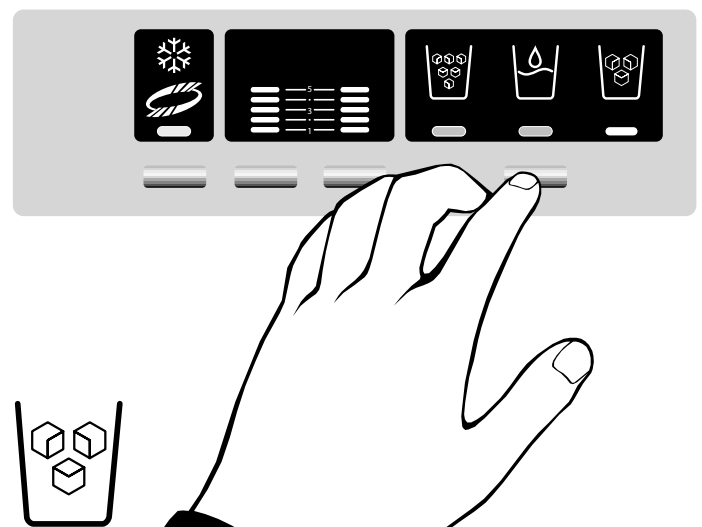
1. Hold the glass to the dispenser.



2. Press the button for crushed ice.
3. Slightly push the glass onto the lever switch and the crushed ice will be dispensed into the glass.

### Ice cubes

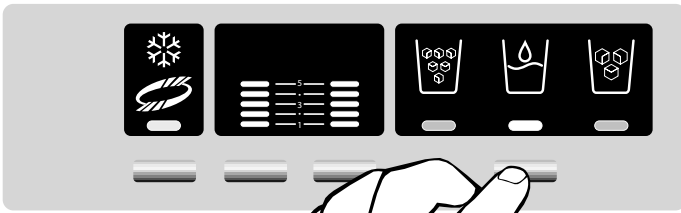
1. Hold the glass to the dispenser.



2. Press the button for ice cubes.
3. Slightly push the glass onto the lever switch and the ice cubes will be dispensed into the glass.

## Cool water supply

1. Hold the glass to the dispenser.



2. Press the button for cool water.
3. Slightly push the glass onto the lever switch and the cool water will be supplied.

### Notes:

*When crushed ice is supplied;*

Some times you may receive crushed ice when you have selected ice cubes as there may be crushed ice remaining in the crushing mechanism. This is normal. Try again until you receive ice cubes.

If crushed ice is supplied frequently, you may notice a build up of ice around the front of the icebox. This will defrost automatically and is not a problem.

When cool water is supplied;

Following installation, cool water may not be available immediately. This is due to air in the pipes. Press the cool water supply button until water is dispensed to clear the air. This can take up to two minutes.

The water supply will become cooler and cooler gradually.

Cool water does not contain ice – this should be added before the water.

## Safety

**⚠ Do not use excessively deep, narrow, fragile or delicate glasses.**

- Hold the glass as close as possible to dispenser to avoid spilling water, dropping ice or blockages in the ice cube dispenser.
- Five seconds after the final delivery of ice or water, the dispenser flap will close with a 'phutt' sound. Hold the glass still for a further 2 – 3 seconds (for ice), 1 - 2 seconds (for water) after you have filled your glass and released the lever switch as additional water or ice may be produced.
- Regularly clean the dispenser.

- Crushed ice may be dispensed instead of cubed ice if crushed ice was the last option selected.

**⚠ Never place canned drinks or foods inside the dispenser, as this will damage the crushing mechanism.**

**⚠ Do not touch the dispenser, or remove the icemaker cover to prevent accidental injury or damage to the appliance.**

- First supply of water (seven glass approx) and ice cubes (20 pieces approx) should not be consumed after initial start up or following a lengthy break in use. Dispose of these accordingly.
- Do not place ice cubes, which have not been produced by the icemaker into the storage drawer to prevent damage to the mechanism.
- Insufficient water supply may lead to small ice cubes. Excessive water supply may lead to larger cubes, which may stick together, cause leaks and block the dispenser. You should adjust the faucet or contact a service engineer.

## Automatic defrosting

There is no need to defrost the refrigerator as this appliance has automatic defrost.

**⚠ Do not use mechanical devices to accelerate the defrosting process – unless they are of a type recommended by the manufacturer.**

## In the event of a power cut

Should there be a prolonged power cut you may need to remove food from the freezer compartment and store it in a cold place, wrapped in layers of newspaper to preserve suitable temperatures.

**I** In the event of a power cut, food should remain safely cold for 3 hours approx.

Once power is restored – replace the food back into the freezer compartment.

Should food begin to defrost, or the power cut last longer than expected, it is advised that you consume any food removed from the freezer.

If the power outage is short term, most foods can be left inside the freezer compartment – this is the best way of preserving temperature – and surrounded by ice cubes from the icebox. This is also an ideal solution for power outages you may have been pre warned about.

When experiencing a power cut of any kind, do not add any extra foods to the freezer.

## Maintenance and Cleaning

### Cleaning the inside of your appliance

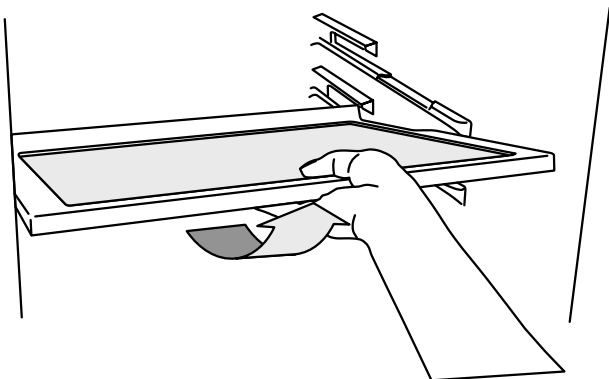
- Always disconnect the electricity supply before you start cleaning.
- Empty the appliance of food and remove the shelves.
- The interior can be cleaned using warm water and bicarbonate of soda, with a soft cloth. Make sure that the interior is then dried carefully with a suitable cloth.

**⚠ Do not use harsh abrasives, or aggressive cleaners as these can damage the interior of the appliance.**

- Shelves and other accessories (plastic and glass parts) can be cleaned in the sink using liquid dish washing liquid and warm water. Make sure all soap is rinsed off and all parts are dry before replacing them inside the appliance.
- Always keep the door seals clean.

### Removing the shelves/Salad/vegetable crisper cover

- Lift the food shelf in an upward direction at the rear (1) and pull it towards you (2). Then turn the shelf into position (3). You must have the appliance door open by at least 90°.



- To remove the crisper cover, remove the crisper drawer first and then follow the above directions.

**⚠ Do not wash plastic parts in a dishwasher.**

Clean the exterior of the appliance with a soft cloth and an alcohol based cleaner. Do not use abrasive cleaners on the exterior of the appliance.

The vents at the rear of the appliance should be cleaned periodically using a soft bristled brush or the brush attachment of a vacuum cleaner.

Once cleaning is completed, reconnect the electricity supply and replace the food.

### When not in use

If you are not using the appliance for an extended length of time, it is recommended that you switch off the electrical supply, empty any food out, clean the inside of the appliance and leave the door ajar. This will save energy, and also prevent a build up of stale odours inside.



### Changing the light bulb

Before replacing the light bulb, switch off the electricity supply to the appliance and unplug the appliance.

Lamp required: 220 – 240V~25W (fridge only)

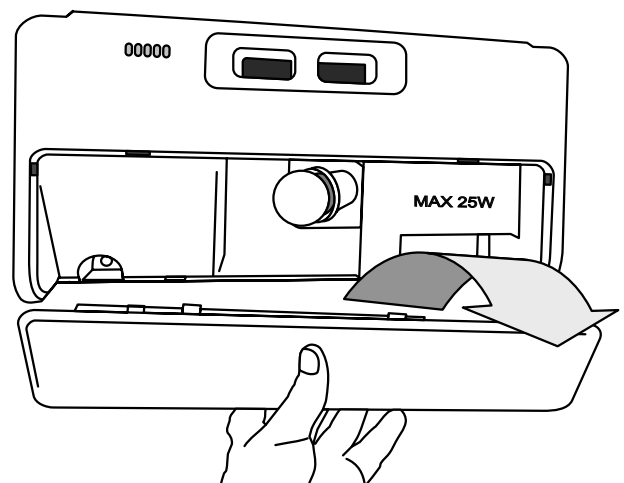
Lamp required: 220 – 240V~40W (freezer only)

**⚠ Lamp holder: E27 (Do not exceed the wattage given for lamps)**

To replace the lamp;

1. Pull the lampshade towards you.
2. Hold up (1) and pull out (2) the lampshade.
3. Rotate the lamp anticlockwise until the lamp is released.
4. Always replace the bulb with one that is identical.

Bulbs are not covered by any warranty, but can be purchased at your local hardware store. Remember to take the old bulb with you if you are unsure of what kind of bulb to buy.



## **Troubleshooting**

---

### **The appliance fails to work when first connected to the electricity supply.**

Check there are no faults with the socket you are using by plugging in an appliance you know to be working.

### **Make sure that you have switched the appliance 'on'.**

The voltage may be incorrect.

The appliance seems to be continually running.

The appliance will make a sound when first started; this will gradually fade over a period of time.

The door has been opened frequently.

The door isn't properly closed because the seals need cleaning, or are damaged.

The door is damaged – leading to it dropping out of correct alignment with the appliance.

The appliance has recently been filled with more food than usual.

Ventilation is compromised – the vent requires cleaning or clearing from obstruction.

There is inadequate ventilation around the appliance – other appliances or units are too close. The appliance has been overloaded with food for chilling or freezing.

The 'Quick Freeze' function has been switched on.

### **The outer casing of the appliance is warm**

The appliance may become warm on the outside when first switched on to prevent condensation forming.

### **The lamp does not work**

The appliance is not plugged into the wall socket / a fuse has blown.

The bulb requires replacing.

### **The temperature inside the appliance is not right**

The door has not been closed properly.

The appliance is too close to a heat source, or in direct sunlight.

The vents at the rear are blocked / obstructed.

### **The appliance is making noises**

The appliance is cooled by the compressor, which will make a certain amount of noise when the appliance is switched on. The amount of noise depends on the age of the appliance (older appliances may become noisier), the positioning of the appliance (a levelled appliance is less noisy) and how the appliance is used.

During use, you may hear the sound of the refrigerant being circulated, and the sound of it flowing when the compressor is off. The sound of the compressor itself, which is a humming sound and a click when the compressor switches off and on.

When you are starting the appliance for the first time, or have had the appliance switched off for a prolonged length of time, the sounds described above may be louder.

You may hear hissing or gurgling noises from the appliance – these are due to the automatic defrosting process.

Piping and the evaporator may also make noises should the ambient temperature around the appliance change.

If noises seem to be too loud, or a little unusual it is more than likely because the appliance requires levelling, or it is touching a unit.

## **Warranty/After Sales Service**

---

If consultation or technical assistance is needed, please provide the local authorised service agent with the purchase invoice and the product code/serial number, which is located inside the refrigerator – Top left hand side.

The 2 year free maintenance for the operation of the appliance started from the date of purchase of this product.

Any cosmetic damage to the appliance must be reported within 90 days of delivery.

For in-warranty service please call 0845 6035312.

For general enquiries please call 0870 7895107.

## **Table des matières**

---

Introduction	16
Avant d'utiliser l'appareil	16
Installation de l'appareil	17
Votre appareil	19
Avant la mise en service	20
Bandeau de Commande	21
Conservation des aliments frais	22
Congélation des aliments frais	22
Zones de Rangement	23
Utilisation du Distributeur de Glace et D'eau	25
Dégivrage Automatique	27
Entretien et Nettoyage	28
Dépannage	29
Garantie/Service après-vente	29

---

# Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil haut de gamme, qui offre une solution élégante et pratique à vos besoins en réfrigération. Nous espérons que cette notice répondra à toutes vos questions, mais n'hésitez pas à nous contacter pour toute information complémentaire, en appelant le numéro du Service Clientèle indiqué à la page 28 des présentes.

**⚠ Avertissement : Cet appareil doit être mis à la terre.**

**⚠ Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié.**

\* L'appareil a un compartiment congélateur 4 étoiles.

## Important

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique.

Le compartiment droit de l'appareil est un réfrigérateur destiné à la conservation d'aliments frais.

Le compartiment gauche de l'appareil sert à la congélation d'aliments frais et à la conservation d'aliments surgelés (plats préparés, etc.)

Les présentes instructions sont destinées à l'utilisateur. Elles décrivent l'appareil et comment bien l'utiliser en toute sécurité.

## Avant d'utiliser l'appareil

- Avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur, nettoyez l'intérieur à l'eau tiède et au bicarbonate de soude, puis séchez soigneusement
- Attendez au moins six heures avant de brancher l'appareil. Vous diminuerez ainsi les risques de dommages du système de refroidissement après le transport.
- Vérifiez qu'aucun composant n'est endommagé, en particulier le système de refroidissement, les tuyaux ou le cordon d'alimentation. En cas de dommages, N'INSTALLEZ PAS l'appareil, mais contactez un technicien d'entretien qualifié ou retournez l'appareil au point de vente.
- Si les accessoires intérieurs ont été déplacés pendant le transport, replacez-les conformément aux instructions.

Vérifiez que l'alimentation électrique est correcte pour cet appareil – L'alimentation requise est indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Après installation, nettoyage et séchage de l'appareil, celui-ci peut être branché et mis en marche.

## Sécurité

**I** La plaque signalétique est située à l'intérieur de l'appareil (compartiment réfrigérateur).

**⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez de l'eau potable avec cet appareil.**

**⚠ AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit présenter aucune obstruction.**

**⚠ Veillez à ne pas endommager le circuit de**

**refroidissement. N'utilisez pas l'appareil si le circuit est endommagé.**

**⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques (sèche-cheveux, etc.) pour dégivrer cet appareil.**

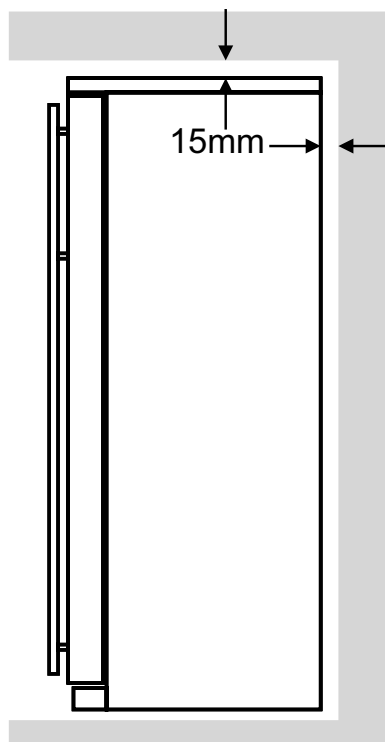
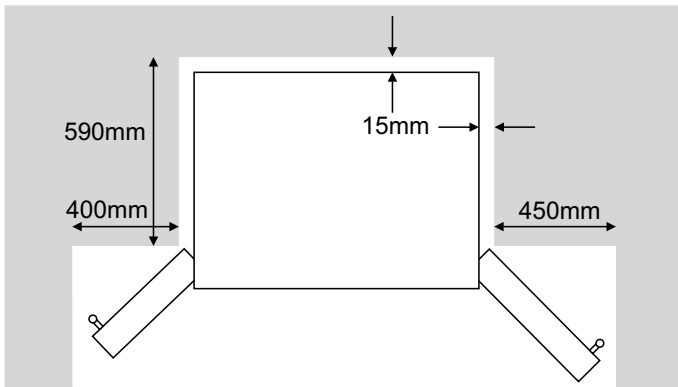
- Lors de la mise au rebut des appareils usagés, veillez à désactiver tout mécanisme de verrouillage. Il est même préférable de démonter la porte de l'appareil pour prévenir le risque d'enfermement accidentel d'enfants dans l'appareil.
- Le branchement électrique de l'appareil doit être sûr. Les raccords mal serrés, les prises endommagées et les fils dénudés sont dangereux. Vérifiez l'état de tous les raccords.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention d'entretien systématique ou toute réparation mineure. Ces interventions incluent le nettoyage, le dégivrage et le remplacement des ampoules.
- Ne touchez pas les surfaces froides de l'appareil lorsque celui-ci est en marche, pour éviter les risques de brûlures aux mains par adhésion sur les surfaces froides.
- Lors du déplacement de l'appareil, veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation, les tuyaux ou le condensateur. Si ces composants sont endommagés, contactez un technicien d'entretien qualifié.
- Ne congélez jamais de liquides effervescents (boissons gazeuses). La dilatation de ces liquides pendant la congélation peut faire éclater ou exploser les bouteilles/récipients.
- Les aliments à décongeler ou à cuire (pains, viandes, etc.) ne doivent pas être consommés à l'état congelé.
- Ne consommez pas d'aliments dont la couleur ou l'odeur vous semble douteuse. En cas de doute, jetez-les. Les aliments avariés peuvent être dangereux.
- N'utilisez pas d'appareils électriques, de type sèche-cheveux, pour dégivrer cet appareil.
- N'utilisez jamais d'ustensiles coupants ou métalliques pour ôter la glace de la surface de cet appareil. Utilisez uniquement des ustensiles prévus à cet effet (racleur en plastique), en prenant soin de ne pas endommager le revêtement intérieur.
- Le système de refroidissement contient un frigorigène et des huiles, qui peuvent être nocifs en cas de fuite. En cas de fuite, débranchez l'appareil et aérez la pièce. Veillez à éviter toute projection de frigorigène autour des yeux ou dans les yeux.
- Contactez un technicien d'entretien pour faire réparer l'appareil sur place ou en externe. Il est impératif de ne pas utiliser l'appareil.

# Installation de l'appareil

## Choix de l'emplacement

Cet appareil doit être installé dans une pièce sèche et bien aérée.

Pour assurer une bonne aération, laissez un dégagement minimum de 1,5 cm entre l'appareil et les côtés des unités de cuisine, et toute unité placée au-dessus de l'appareil. Voir le schéma avec dégagements.



Si l'appareil est placé près d'un coin, laissez un dégagement adéquat pour permettre l'ouverture des portes et le retrait des clayettes. Voir le schéma.

L'appareil doit être au moins à 10 cm de toute cuisinière électrique ou à gaz et à 30 cm de tout poêle à charbon ou à mazout. Si cela n'est pas possible, utilisez des dispositifs isolants appropriés.

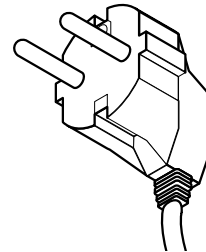
Évitez d'exposer l'appareil à la lumière solaire directe et à des sources de chaleur (radiateurs, chauffages, cuisinières etc.)

Si cet appareil est en service dans un environnement froid (abri de jardin, local extérieur, garage, etc.) ceci influera sur son fonctionnement. Le fonctionnement de l'appareil peut être alors

moins fiable, ce qui peut avoir un effet sur la conservation des aliments. Veillez à ce que la température ambiante ne descende pas au-dessous du seuil spécifié pour la classe climatique et, si possible, maintenez des températures uniformes.

## Raccordement à l'alimentation électrique

Raccordez l'appareil à l'alimentation électrique (220 – 240V ~ 50 Hz) à l'aide de la prise et du cordon fournis. Le raccordement à l'alimentation secteur doit être conforme aux réglementations locales.



**⚠ Cet appareil à une plage de service située entre 187 et 253 V. Un fonctionnement à l'extérieur de cette plage risque d'endommager le bandeau de commande, le thermostat ou le compresseur, sauf en cas d'installation d'un régulateur 750 W ou plus.**

**⚠ L'appareil doit être branché sur une prise mise à la terre.**

- Veillez à ce que la prise reste accessible après l'installation de l'appareil

### Entretien du cordon électrique

- Tirez sur la prise, et non pas sur le cordon, pour débrancher l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon ne soit pas coincé par le réfrigérateur.
- Ne marchez pas sur le cordon
- Veillez à ne pas endommager le cordon lorsque vous déplacez le réfrigérateur.

### Cordon électrique endommagé

Si le cordon est endommagé ou usé, mettez l'appareil hors tension et contactez un agent agréé pour remplacer le cordon.

### En cas de fuite de gaz inflammable à proximité du réfrigérateur :

- Fermez toute soupape non étanche
- Ouvrez portes et fenêtres

**⚠ NE DEBRANCHEZ AUCUN appareil électrique à proximité de la fuite.**

### Débranchez le réfrigérateur avant :

- le nettoyage ou l'entretien de l'appareil
- le remplacement de l'ampoule.

## Pieds réglables

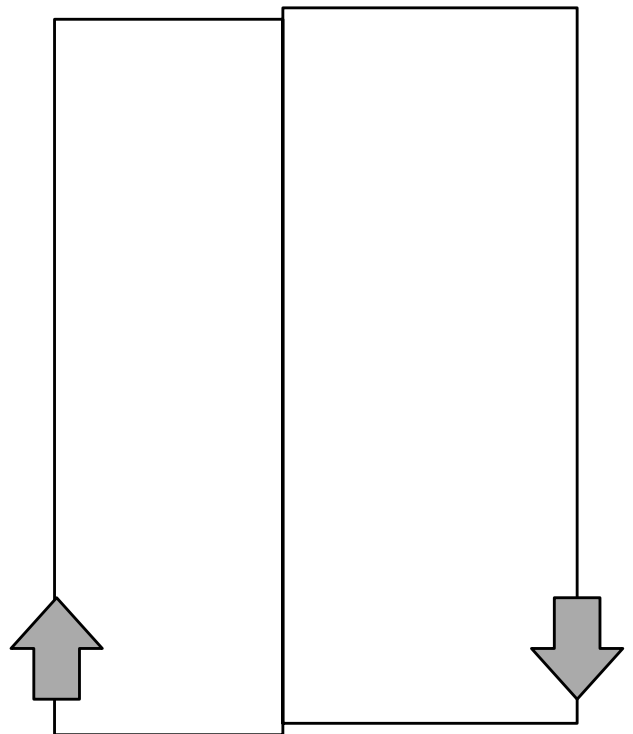
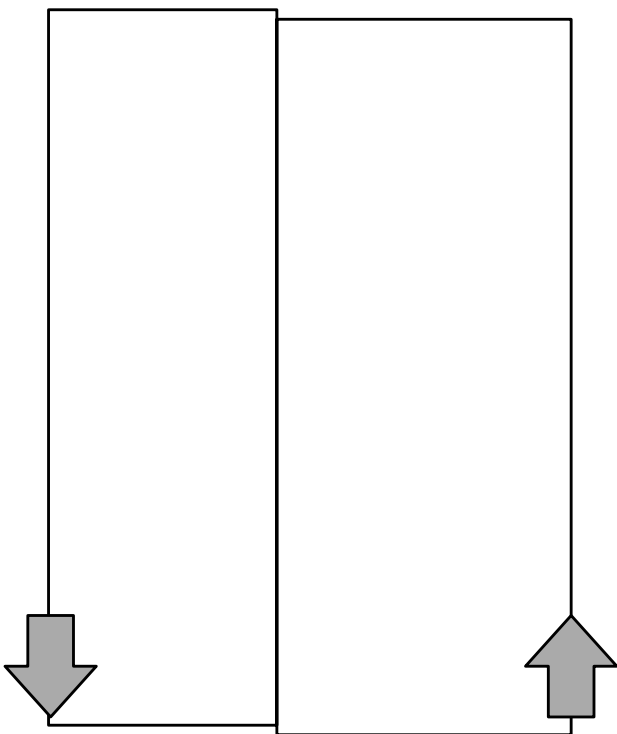
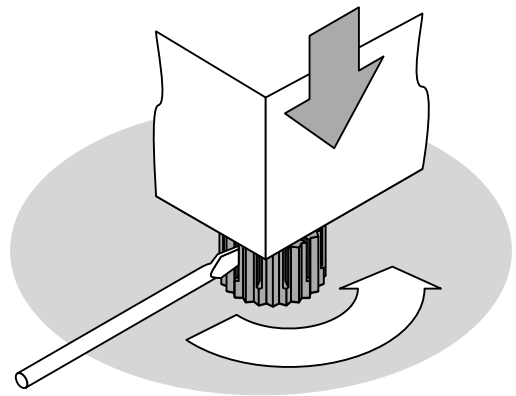
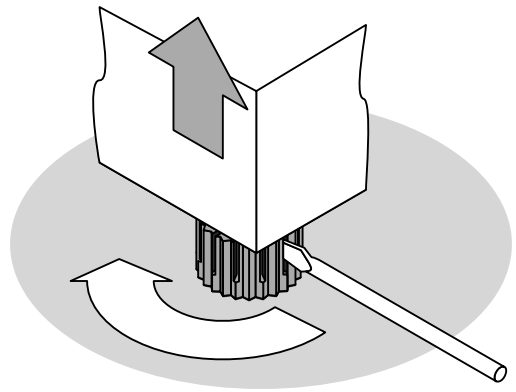
L'appareil doit reposer sur un sol plein et à niveau. S'il est placé sur une plinthe, celle-ci doit être robuste et ininflammable.

Cet appareil est doté de pieds avant réglables qui permettent la mise à niveau de l'appareil ou l'ajustement de l'alignement de la porte (voir ci-dessous).

## Ajustement des portes

L'alignement des portes devra peut-être être ajusté avant le branchement de l'appareil. Les pieds de réglage sont prévus à cet effet.

Si la porte du congélateur est plus basse que celle du réfrigérateur, insérez un tournevis dans les encoches du pied avant gauche et tournez en sens horaire jusqu'à ce que les deux portes soient alignées. Si la porte du congélateur est plus haute, insérez un tournevis dans les encoches du pied avant droit et tournez en sens horaire jusqu'à ce que les deux portes soient alignées.



# Votre appareil

## Description de l'appareil

### Clayettes

Nombre de clayettes fournies; 4 dans le réfrigérateur, 3 dans le congélateur.

Les clayettes sont protégées contre le risque de retrait accidentel.

Placez les aliments rapidement périssables sur la partie arrière des clayettes, dans la zone la plus froide.

### Porte-bouteilles

Le porte-bouteilles est destiné au rangement des grandes bouteilles (boissons gazeuses, eau, etc.) à l'intérieur du réfrigérateur.

Comme les clayettes, le porte-bouteilles est protégé contre le risque de retrait accidentel; pour le retirer, appuyez sur le bord avant et poussez sur la partie inférieure pour le déboîter de ses deux points de fixation.

**⚠ Avertissement : Assurez-vous que les grandes bouteilles ne gênent pas la fermeture de la porte.**

### Compartiment pour produits laitiers (avec couvercle)

Idéal pour la conservation des œufs, fromages, beurre, packs de lait, etc. et pour les séparer des produits alimentaires plus odorants.

### Bac à salades/légumes (Upper Crisper)

Le bac supérieur dans le réfrigérateur permet une conservation optimale des fruits et légumes frais.

### Bac à viande (Lower Crisper)

Le bac inférieur dans le réfrigérateur permet de conserver la viande fraîche de façon à prévenir une contamination croisée avec d'autres aliments frais.

### Eclairages

Les éclairages intérieurs s'allument à l'ouverture de la porte. L'éclairage est indépendant des autres réglages de l'appareil. Si l'éclairage ne s'allume pas, l'ampoule est probablement défectueuse et doit être remplacée. (Voir Remplacement de l'ampoule).

## Compartiment Congélateur

Distributeur de glace (dans bac à glace)

## Compartiment de réfrigérateur

Bac à glace

Eclairage

Clayette coulissante

Clayette

Tiroir de congélateur

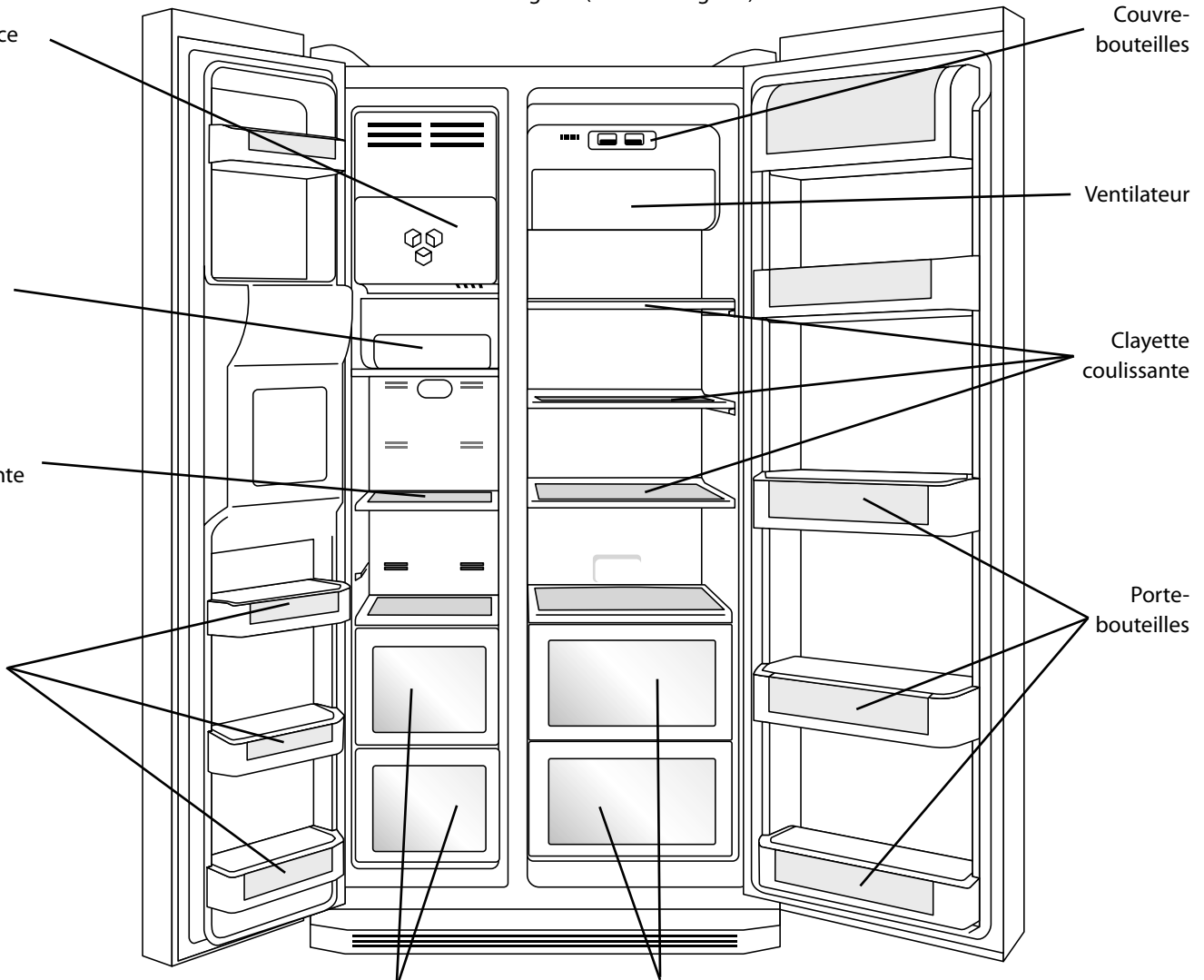
Bac à légumes

Couvre-bouteilles

Ventilateur

Clayette coulissante

Porte-bouteilles



## Avant la mise en service

### Respect de l'environnement

Les matériaux d'emballage de nos produits sont sans danger pour l'environnement. Tous les emballages sont recyclables. Veuillez contacter les organismes habilités dans votre région pour obtenir des renseignements sur les centres de recyclage locaux.



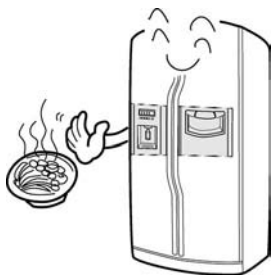
Tous les appareils électriques usagés doivent être éliminés correctement. Ils ne doivent jamais être éliminés avec les déchets ménagers ordinaires. Les autorités locales peuvent vous conseiller sur les services d'élimination des appareils usagés – veuillez les contacter avant d'éliminer vos appareils usagés.

Cet appareil comprend de nombreux composants recyclables.

### Conseils pour économiser l'énergie

Les économies d'énergie sont particulièrement importantes en ce qui concerne les appareils de réfrigération.

- Assurez-vous régulièrement que votre appareil est bien aéré. Une mauvaise circulation de l'air autour de l'appareil peut nuire à son fonctionnement.
- Si possible, réglez le thermostat en fonction des variations saisonnières et des quantités d'aliments conservés.
- Laissez refroidir les plats cuisinés, au moins jusqu'à la température ambiante, avant de les congeler.



- Les couches de glace et de givre augmentent la consommation d'énergie - veillez à empêcher la formation de couches épaisses de glace et de givre.
- Nettoyez ou remplacez le joint de la porte s'il est sale ou endommagé. Un joint de porte défectueux nuit au bon fonctionnement de l'appareil.
- Les orifices d'aération à l'arrière de l'appareil doivent toujours être propres et bien dégagés. Un contrôle régulier, et au besoin, un nettoyage, contribueront au bon fonctionnement de l'appareil.

Cet appareil doit être installé conformément aux instructions indiquées dans les présentes. Le non respect de ces instructions peut invalider la garantie et entraîner des frais d'entretien si les

services d'un technicien s'avèrent nécessaires.

### Utilisation de l'appareil

- ⚠ **Avertissement : Veillez à ne pas endommager le circuit de refroidissement pendant l'installation ou le nettoyage.**
- ⚠ **Avertissement : N'utilisez aucun type d'appareil mécanique dans les compartiments de cet appareil, sauf sur recommandation spécifique du fabricant.**
- ⚠ **Avertissement : N'utilisez aucun appareil électrique pour dégivrer cet appareil, sauf sur recommandation spécifique du fabricant.**

Après installation et branchement, l'appareil se mettra en marche automatiquement. Vous pourrez ensuite régler l'appareil selon vos besoins.

Lorsque l'intérieur de l'appareil est à la température requise, commencez à y placer des aliments. Nous vous recommandons de le faire en une seule fois pour éviter l'ouverture et la fermeture répétées de la porte de l'appareil. Pour plus d'informations, voir « Réglage et ajustement de la température ».

**Remarque : Le temps nécessaire pour atteindre la température requise variera en fonction du réglage choisi, de la quantité d'aliments et de la température ambiante.**

### Sélection de la température

Les valeurs élevées sur le thermostat (vers 5) correspondent aux températures les plus basses (plus froides) dans l'appareil (Voir le guide ci-dessous).

Dans certaines conditions (Valeur maximale et température ambiante basse), la température intérieure du réfrigérateur peut être inférieure à 0° C

Lorsque la température ambiante est normale, nous vous recommandons de régler le thermostat sur une valeur moyenne.

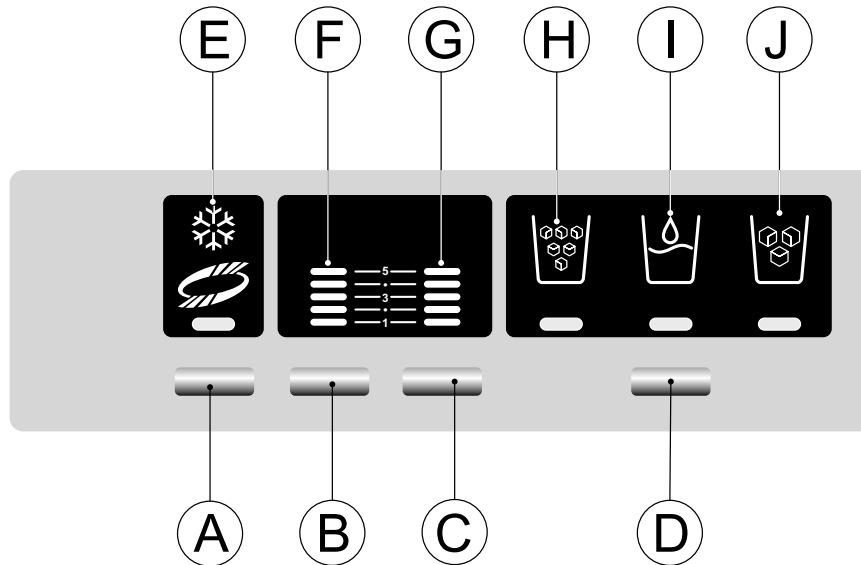
Utilisez la valeur maximale uniquement lorsque cela est nécessaire ou recommandé.

**Remarque : Les températures intérieures de l'appareil peuvent aussi dépendre de la fréquence d'ouverture de la porte. Efforcez-vous toujours d'ouvrir la porte le moins longtemps possible.**

### Guide des températures

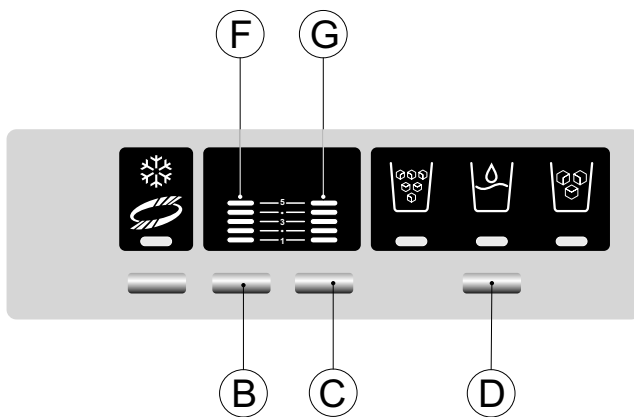
Compartiment	AFFICHAGE					
CONGELATEUR	Level	1	2	3	4	5
		-15°C	-17°C	-18°C	-20°C	-22°C
REFRIGERATEUR	Level	1	2	3	4	5
		7°C	6°C	5°C	4°C	3°C

## Bandeau de Commande



- |   |                              |   |  |
|---|------------------------------|---|--|
| A | Congélation rapide           | F | Voyant de température du congélateur   |
| B | Température du congélateur   | G | Voyant de température du réfrigérateur |
| C | Température du réfrigérateur | H | Sélection Glace pilée                  |
| D | Glace/Eau                    | I | Sélection Eau                          |
| E | Voyant du congélateur        | J | Sélection Glaçons                      |

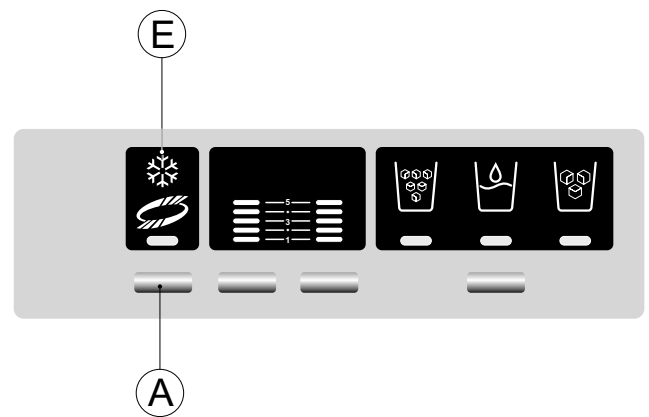
### Réglage et ajustement de la température



Pour régler la température du réfrigérateur, appuyez sur la touche C. Le voyant (G) s'allumera. Chaque nouvelle activation de la touche C fera varier l'échelle de température d'un incrément. Pour annuler le réglage, appuyez en continu sur la touche C jusqu'à ce que le voyant (G) revienne au niveau 1.

Pour régler la température du congélateur, appuyez sur la touche B. Le voyant (F) s'allumera. Chaque nouvelle activation de la touche B fera varier l'échelle de température d'un incrément. Pour annuler le réglage, appuyez en continu sur la touche B jusqu'à ce que le voyant (F) revienne au niveau 1.

### 'Congélation Rapide'



Pour utiliser la fonction Congélation rapide (Quick Freeze), appuyez sur la touche A. Le voyant E s'allumera pour indiquer l'activation de cette fonction. Pour désactiver la Congélation rapide ('Congélation Rapide'), appuyez de nouveau sur la touche A – le voyant E s'éteindra.

**Note: La fonction Congélation rapide fonctionnera jusqu'à ce que la température sélectionnée (1 à 5) soit atteinte.**

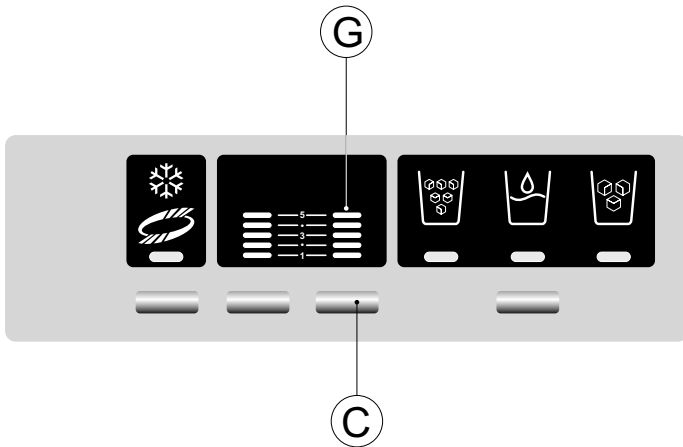
### Alarme sonore d'ouverture de porte

En cas d'ouverture prolongée de la porte, une alarme sonore attirera votre attention pour vous rappeler de fermer la porte.

### Affichage

L'affichage s'éteindra 30 minutes après la dernière activation d'une touche. Il s'éclairera lors de l'ouverture de la porte ou après activation d'une touche.

## Mise en marche et arrêt du réfrigérateur



Pour arrêter le réfrigérateur, appuyez en continu sur la touche C pendant quelques secondes. L'icône (G) disparaîtra.

Pour remettre le réfrigérateur en marche, appuyez en continu sur la touche C. L'icône (G) réapparaîtra et l'appareil se mettra en marche.

Évitez d'ouvrir la porte trop fréquemment.

## Conservation des aliments frais

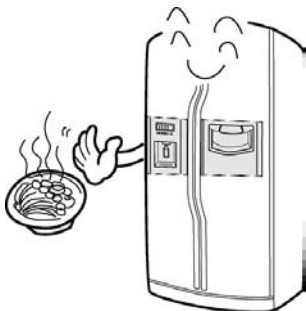
Un emballage approprié des aliments frais, le réglage correct du thermostat et le respect des règles d'hygiène alimentaire contribueront à améliorer la qualité de la conservation des produits frais dans le réfrigérateur.

Utilisez des sachets en plastique, du papier aluminium ou d'autres emballages alimentaires pour recouvrir les aliments frais non emballés pour prévenir les transferts d'odeurs et de saveurs et la contamination.

Laissez refroidir les plats cuisinés jusqu'à la température ambiante avant de les réfrigérer. Veillez à ce que ces aliments soient dans des récipients appropriés.

Retirez les emballages superflus avant de placer des produits en packs multiples (yaourts, etc.) dans le réfrigérateur.

Rangez les produits alimentaires de façon systématique (viandes crues avec viandes crues, produits laitiers avec produits laitiers) pour prévenir les transferts de saveurs et la contamination croisée. Rangez la viande crue dans la partie inférieure de l'appareil pour prévenir le risque d'écoulement sur des aliments crus. Rangez les autres produits alimentaires au-dessus de la viande crue.



**⚠ Ne placez jamais de produits inflammables,**

## volatiles ou explosifs dans l'appareil.

Les bouteilles contenant des boissons à forte teneur en alcool doivent être rangées verticalement et fermées hermétiquement.

Les aliments ne doivent pas toucher la paroi arrière de l'appareil.

Rangez les produits alimentaires délicats dans la zone la plus froide de l'appareil.

Évitez d'ouvrir la porte trop fréquemment

Régalez le thermostat de façon à ce que les aliments restent suffisamment froids; veillez à ne pas provoquer le gel des aliments. Un thermomètre vous sera utile pour vérifier le degré de froid dans le réfrigérateur. Placez-le dans un verre d'eau et laissez-le pendant plusieurs heures à l'intérieur du réfrigérateur pour obtenir un relevé fiable.

Certains aliments contiennent des huiles et acides naturels (acide citrique, etc.) qui peuvent endommager le plastique en cas de déversement accidentel – veillez à placer ces aliments dans des récipients appropriés.

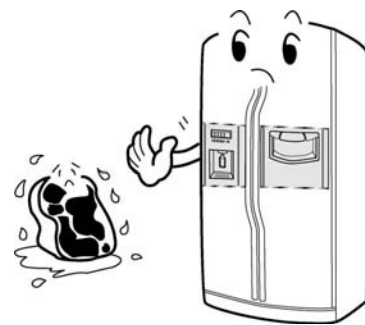
Une odeur désagréable dans le réfrigérateur indique un déversement accidentel et la nécessité d'un nettoyage. Utilisez de l'eau tiède et du bicarbonate de soude pour nettoyer l'intérieur et éliminer la plupart des déversements. (Voir Nettoyage de l'appareil)

N'oubliez pas de retirer les aliments périssables du réfrigérateur si vous partez en vacances pendant plus de quelques jours.

## Congélation des aliments frais

Comme pour la réfrigération des aliments frais, un emballage approprié, une température correcte et une bonne hygiène alimentaire amélioreront la qualité des aliments à congeler.

Assurez-vous que les aliments à congeler sont de bonne qualité et peuvent être congelés.



Utilisez des emballages appropriés (sachets en plastique, etc.) étanches ou fermés hermétiquement. Des emballages non étanches entraîneront le dessèchement des produits et la perte des vitamines.

Indiquez sur l'emballage la nature du produit et la date de congélation.

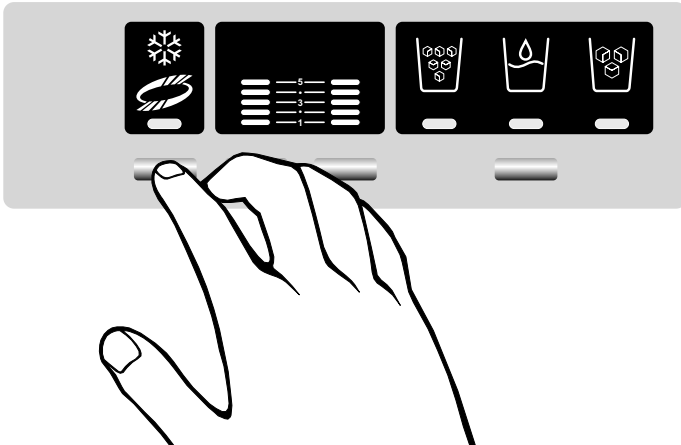
Les aliments doivent être congelés rapidement, et il est donc préférable de congeler de petites portions et de bien les laisser refroidir avant de les mettre au congélateur. Le poids maximum recommandé pour chaque portion est de 2,5 kg.

Veillez à ce que les aliments frais à congeler ne soient pas en contact avec les aliments déjà congelés; si une congélation quotidienne est nécessaire, congelez des petites portions.

Ne dépassez pas la charge maximale de congélation : 10 kg / 24 H. Pour plus d'informations, voir la plaque signalétique de l'appareil.

## Procédure de congélation

Cet appareil possède une fonction Congélation rapide (Quick Freeze). Cette fonction est idéale pour la congélation de grandes quantités d'aliments car elle congèle rapidement et préserve ainsi la fraîcheur et la valeur nutritive des aliments.



Il est aussi recommandé d'utiliser cette fonction avant de nettoyer l'intérieur de l'appareil pour assurer une congélation optimale des aliments.

## Conservation des produits surgelés

Veillez suivre les conseils ci-dessous pour la conservation des produits surgelés industriels.

- ⚠ Respectez toujours la date de péremption indiquée sur l'emballage. Ne dépassez pas les dates de péremption indiquées!**
- Rangez les produits surgelés le plus rapidement possible après l'achat pour préserver leur qualité.
- Achetez des produits surgelés qui ont été conservés à une température égale ou inférieure à  $-18^{\circ}\text{C}$ .
- N'achetez pas de produits surgelés recouverts de glace ou de givre – ceci indique qu'ils ont peut-être été partiellement décongelés et recongelés. L'augmentation de la température altère la qualité des produits.
- Ne consommez pas de glaces ou de sorbets sortant directement du congélateur, pour prévenir le risque de brûlure par gel des mains ou de la langue.
- En cas de panne de courant ou de défaillance prolongée du congélateur/réfrigérateur, retirez les aliments du congélateur et placez-les provisoirement dans un endroit frais et propre (garage, local extérieur, etc.) jusqu'au rétablissement du courant ou à la réparation de l'appareil.



Pour empêcher le réchauffement des produits, enveloppez-les dans un emballage isolant (papier journal, etc.). Il est aussi important que les aliments affectés par ce problème soient consommés ou cuits et recongelés (s'il y a lieu) dès que possible pour prévenir tout risque d'intoxication alimentaire.

Enveloppez aussi les aliments de papier journal pour les empêcher de se réchauffer pendant le dégivrage du congélateur (voir Nettoyage de l'appareil).

## Zones de Rangement

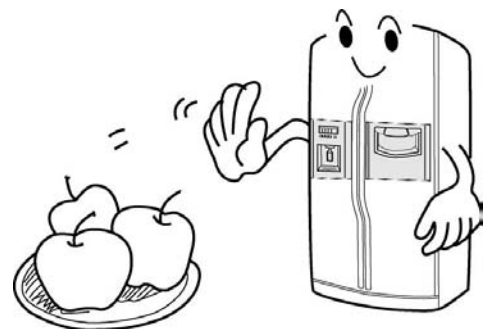
### Au sujet de votre compartiment de congélateur

Comme pour le réfrigérateur, certaines zones du congélateur sont mieux adaptées à la conservation de certains aliments

Il est préférable de placer les glaces et les sorbets vers l'arrière de l'appareil, dans la zone la plus froide.

Il est préférable de placer les produits plus gros/plus lourds (rôtis, etc.) dans les tiroirs au bas de l'appareil, et les produits moins lourds sur les clayettes – pour ne pas endommager l'appareil.

Assurez-vous toujours que les aliments placés dans le congélateur peuvent être congelés et qu'ils sont rangés de façon sûre à l'intérieur.



### Décongélation Avant la Cuisson

Consommez les aliments partiellement ou complètement décongelés dès que possible, la décongélation pouvant en effet altérer leur valeur nutritive.

**⚠ Avant la cuisson, assurez-vous que les aliments sont complètement décongelés et qu'il ne reste pas de cristaux de glace. Ceci est particulièrement important dans le cas de la volaille, pour prévenir le risque d'intoxication alimentaire grave.**

**I** Respectez toujours les instructions de décongélation indiquées sur l'emballage des plats préparés – il est toujours préférable de suivre les instructions des fabricants car certains produits surgelés doivent être cuits à l'état surgelé

## Compartiment réfrigérateur

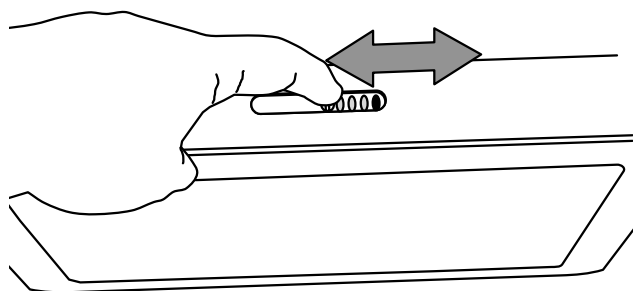
En raison des différences de température à l'intérieur du réfrigérateur, il est préférable de placer différents aliments dans différentes zones du réfrigérateur.

1. Œufs, beurre et fromages. Compartiment pour produits laitiers (avec couvercle)
2. Petites bouteilles, boîtes, bocaux, produits emballés..
3. Grandes bouteilles, boissons gazeuses, eau, vin etc
4. Tout produit frais – à ranger soigneusement pour prévenir le risque de contamination croisée.
5. Bac à salades/légumes
6. Viandes fraîches, crues – à ranger soigneusement pour prévenir le risque de contamination croisée et les écoulements.

## Bac à Légumes

Prévu pour la conservation des fruits et légumes, le bac à légumes est à humidité régulée.

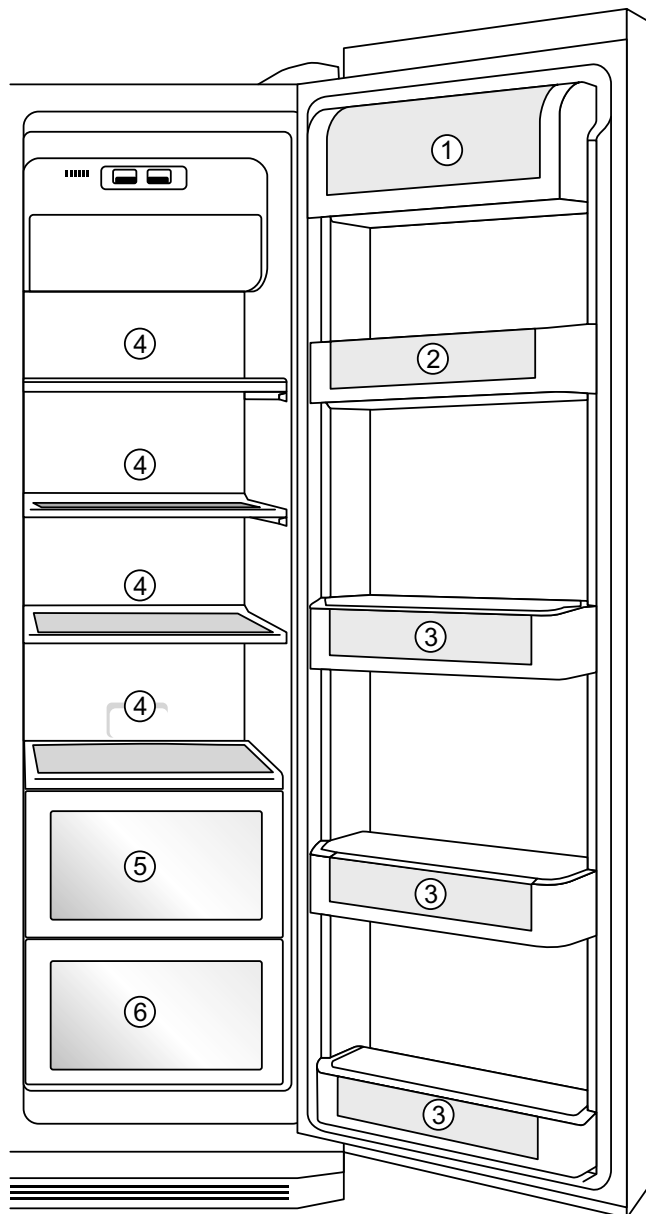
Plus d'humidité préservera des fruits et des légumes comme le raisin, les concombres, les kiwis etc. –l'ouverture de moins de trous sur le régulateur augmentera le niveau d'humidité.



Moins d'humidité convient mieux à des fruits et légumes comme les fraises, melons, tomates et haricots. L'ouverture de plus de trous d'aération sur le régulateur diminuera le niveau d'humidité.

Veillez à ce que le bord avant du bac à légumes soit sous le couvercle du bac. Pour retirer le bac à légumes, retirez d'abord le bac, puis retirez le couvercle.

Pour retirer le couvercle du bac à légumes (à des fins de nettoyage, etc.), retirez d'abord le bac. Soulevez la clayette à l'arrière (1) et tirez-la vers vous (2). Dégagez la clayette (3). La porte de l'appareil doit être ouverte de 90°



# Utilisation du Distributeur de Glace et D'eau

## Utilisation du distributeur de glace/d'eau

### Installation de l'alimentation en eau

La pression de l'eau froide fournie au distributeur de glace automatique est entre 1,5 et 8,5 Bars

**I** Les instructions d'installation pour le kit de raccordement (avec une alimentation en eau potable) sont à l'intérieur du réfrigérateur.

**⚠ Attention : L'installation des tuyaux d'alimentation en eau et du filtre doit être effectuée uniquement par la personne autorisée.**

- Le tuyau d'eau doit avoir une longueur appropriée – en général 12 mètres – et ne pas présenter de coudes après insertion. Si le tuyau est trop long, la pression diminuera, ce qui réduira la capacité de production de glace.
- Utilisez toujours de l'eau potable.
- Eloignez le tuyau d'eau de toute source de chaleur.
- Le tuyau d'eau doit être installé et contrôlé par un personnel habilité.
- Lors de la première utilisation, appuyez en continu sur la touche eau fraîche pendant une minute pour amorcer l'alimentation en eau. N'appuyez pas plus longtemps sur cette touche, pour éviter de surchauffer la soupape.

### Précautions

- Pour prévenir le risque de gel, n'exposez jamais le tuyau d'eau à une température inférieure à 0°C.
- Contrôlez l'étanchéité du tuyau par un rinçage à l'eau du tuyau.
- Après installation de l'appareil, assurez-vous que le tuyau d'eau ne présente ni courbure ni nœud et est éloigné de toute source de chaleur.
- Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié.
- La production de glace commencera lorsque la température intérieure du congélateur atteint -15°C.
- N'utilisez pas le distributeur de glace de façon excessive. En cas d'activation excessive de la touche glaçons, celle-ci se mettra automatiquement en mode arrêt. Ceci est tout à fait normal et vous devrez attendre une heure avant de pouvoir la réutiliser.
- N'utilisez pas de verres fragiles ou délicats.
- Ne touchez pas l'orifice de sortie des glaçons avec les mains ou un objet, pour prévenir le risque de blessures et de dommages.

## Fonctionnement du distributeur de glace

Chaque cycle produit 8 glaçons.

La capacité de production du distributeur dépend de la température du congélateur, de la température ambiante autour de l'appareil et de la fréquence d'ouverture de la porte du congélateur.

N'utilisez pas le premier lot de glaçons produits après la mise en marche de l'appareil ou après un arrêt prolongé. Jetez ces glaçons.

Pour assurer un remplissage optimal du bac à glaçons, vous devrez occasionnellement arranger les glaçons manuellement.

Certains glaçons peuvent coller entre eux lorsqu'ils tombent dans le bac – vous devrez les séparer pour assurer un remplissage optimal du bac.

### Première utilisation du distributeur de glace/d'eau

**⚠ N'utilisez pas les sept (approximativement) premiers verres d'eau, en raison du risque de présence de poussière et/ou d'impuretés dans les tuyaux d'eau.**

Ceci garantira la propreté de l'eau fournie par la suite.

En cas de doute, faites fonctionner le distributeur jusqu'à que l'eau obtenue soit propre.

### Bruits pendant la production de glace

La production de glace peut être bruyante. Vous entendrez peut être le bruit de la chute de la glace dans le bac. Ceci est tout à fait normal.

### Stockage prolongé de la glace

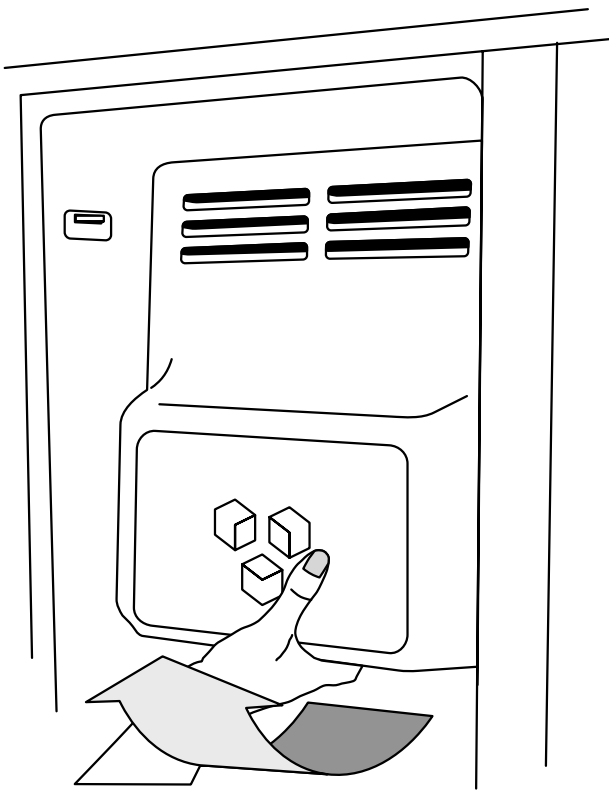
En cas de stockage prolongé, la glace peut devenir opaque et avoir une odeur douteuse. Nous vous recommandons de jeter cette glace et de retirer et nettoyer le bac à glace. Laissez sécher et refroidir le bac avant de le replacer dans l'appareil, pour empêcher les glaçons de coller entre eux.

### Arrêt de la production de glace

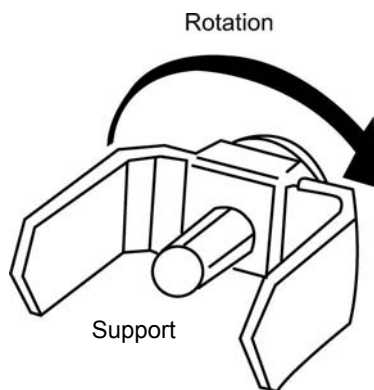
Pour arrêter la production de glace pendant un certain temps (en hiver, par exemple), vous pouvez fermer la soupape entre l'alimentation en eau et l'appareil. Nous vous recommandons de nettoyer le bac à glace et de l'essuyer soigneusement avant de le replacer dans l'appareil, pour empêcher la formation d'odeurs.

## Installation/Retrait du bac à glace

Pour dégager le bac à glace, appuyez sur la partie supérieure du tiroir tout en tirant sur la partie inférieure.



En cas de difficulté d'installation du bac à glace, retirez le bac et tournez la vis moletée de 90°. Remplacez le bac, en vous assurant que la goupille d'arrêt sur le bac s'insère dans l'encoche de la clayette.



## Fonctionnement défectueux du distributeur de glace

Le volume du bac à glace correspond à la quantité de glaçons que l'appareil peut produire par jour. Occasionnellement, un petit nombre de glaçons peuvent rester dans le bac. Si les glaçons collent entre eux, le distributeur fonctionnera mal. Pour éviter ce problème, retirez le bac à glace et réarrangez les glaçons, jetez les glaçons qui ne peuvent pas être détachés.

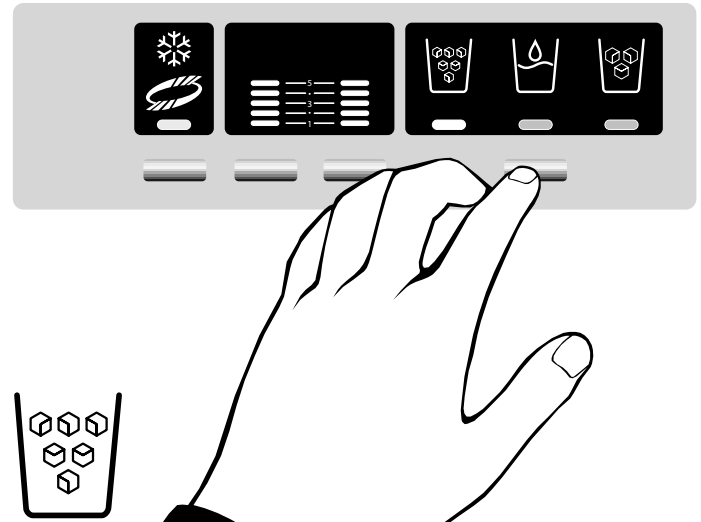
**⚠ Veillez toujours à ce que l'orifice de sortie des glaçons soit propre et dégagé**

## Utilisation du Distributeur d'eau

Cet accessoire offre trois options - glace pilée, eau fraîche ou glaçons. N'oubliez pas de placer un verre sous le distributeur avant de faire votre choix, pour éviter les débordements.

### Glace pilée

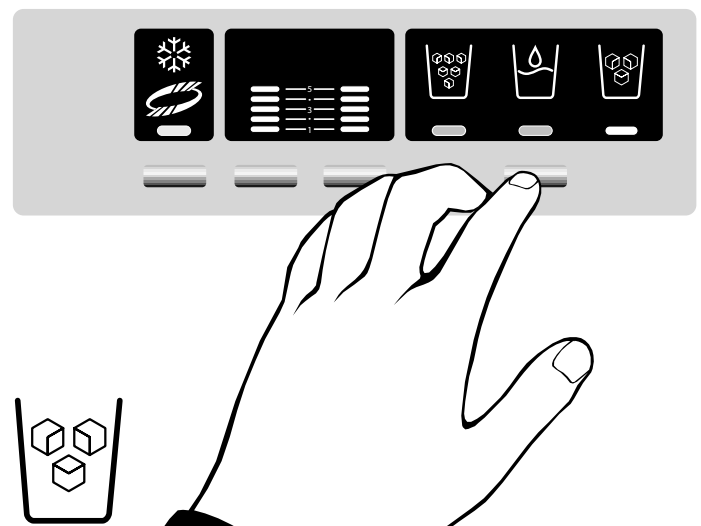
1. Tenez le verre sous le distributeur.



2. Appuyez sur la touche Glace pilée.
3. Appuyez légèrement le verre contre le levier et la glace pilée tombera dans le verre.

### Glace pilée

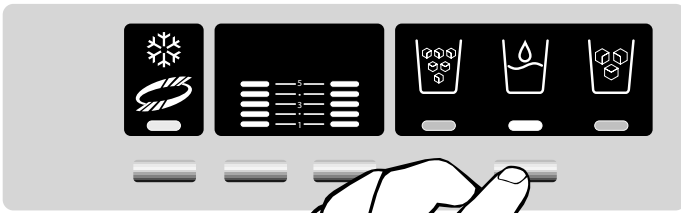
1. Tenez le verre sous le distributeur



2. Appuyez sur la touche Glaçons.
3. Appuyez légèrement le verre contre le levier et les glaçons tomberont dans le verre.

## Glace pilée

1. Tenez le verre sous le distributeur.



2. Appuyez sur la touche Eau fraîche.
3. Appuyez légèrement le verre contre le levier et l'eau fraîche coulera dans le verre.

### Remarque:

#### Distributeur de glace pilée :

Il arrive que le distributeur fournisse de la glace pilée même après sélection de l'option glaçons, en raison de la présence de glace pilée dans le mécanisme de concassage. Ceci est normal. Essayez de nouveau jusqu'à ce que le distributeur fournisse les glaçons.

En cas d'utilisation fréquente de l'option glace pilée, il peut y avoir accumulation de glace à l'avant du bac à glace. Cette glace sera éliminée par le dégivrage automatique et n'est pas un problème.

#### Distributeur d'eau fraîche

Après l'installation, l'eau fraîche peut ne pas être disponible immédiatement. Ceci est dû à la présence d'air dans les tuyaux. Appuyez sur la touche eau fraîche jusqu'à l'écoulement de l'eau, pour purger l'air dans les tuyaux. Ceci peut prendre jusqu'à deux minutes.

L'eau deviendra progressivement de plus en plus fraîche.

L'eau fraîche ne contient pas de glace – ajoutez la glace dans le verre avant l'eau.

## Sécurité

### ⚠ N'utilisez pas de verres trop profonds, trop étroits, fragiles ou délicats.

- Tenez le verre le plus près possible du distributeur pour éviter les débordements d'eau, les chutes de glaçons ou l'obstruction du bac à glace.
- Cinq secondes après distribution de glace ou d'eau, le volet du distributeur se fermera avec un bruit caractéristique. Laissez le verre en place 2 – 3 secondes de plus (pour la glace), 1 - 2 secondes de plus (pour l'eau) après remplissage du verre et relâchement du levier, pour recueillir l'eau ou la glace supplémentaire qui peuvent

être produits.

- Nettoyez régulièrement le distributeur.
- Si la dernière sélection était l'option glace pilée, il peut y avoir distribution de glace pilée au lieu de glaçons.

### ⚠ Ne placez jamais des boissons en canettes ou des aliments en boîtes dans le distributeur, pour ne pas risquer d'endommager le mécanisme de concassage.

### ⚠ Ne touchez pas au distributeur, et n'enlevez pas le couvercle du distributeur de glace – vous risqueriez de vous blesser ou d'abîmer le distributeur.

- N'utilisez pas les sept (approximativement) premiers verres d'eau et les 20 (approximativement) premiers glaçons fournis après la mise en marche initiale ou si l'appareil est resté inactif pendant longtemps. Jetez-les.
- Ne placez pas de glaçons non produits par le distributeur dans le bac à glaçons, pour ne pas endommager le mécanisme.
- Des petits glaçons peuvent être dus à une alimentation en eau insuffisante. Une alimentation en eau surabondante peut être à l'origine de gros glaçons qui peuvent coller entre eux, causer des débordements et obstruer le distributeur. Réglez le robinet d'alimentation ou contactez un technicien d'entretien.

## Dégivrage Automatique

Le réfrigérateur est doté d'un système de dégivrage automatique, ce qui élimine la nécessité d'un dégivrage manuel.

### ⚠ N'utilisez pas de dispositifs mécaniques pour accélérer le dégivrage, sauf sur recommandation spécifique du fabricant.

## En cas de panne de courant

En cas de panne de courant de longue durée, vous devrez peut-être retirer les aliments du congélateur et les placer provisoirement dans un endroit froid, après les avoir enveloppés de papier journal pour les garder à la bonne température.

- ⓘ En cas de panne de courant, les aliments devraient rester froids, en toute sécurité, pendant 3 heures environ.

Après rétablissement du courant, remplacez les aliments dans le congélateur.

Si les aliments commencent à se décongeler ou si la panne de courant est plus longue que prévu, il est recommandé d'utiliser les aliments retirés du congélateur.

Dans le cas d'une panne de courant de courte durée, la plupart des aliments peuvent être laissés dans le congélateur, entourés de glaçons provenant du bac à glace – c'est la meilleure façon de les garder à la bonne température. C'est aussi la meilleure solution dans le cas des coupures de courant annoncées à l'avance.

En cas de panne de courant, quel qu'en soit le type, n'ajoutez pas d'autres aliments à ceux déjà présents dans le congélateur.

## Entretien et Nettoyage

### Nettoyage de l'intérieur de l'appareil

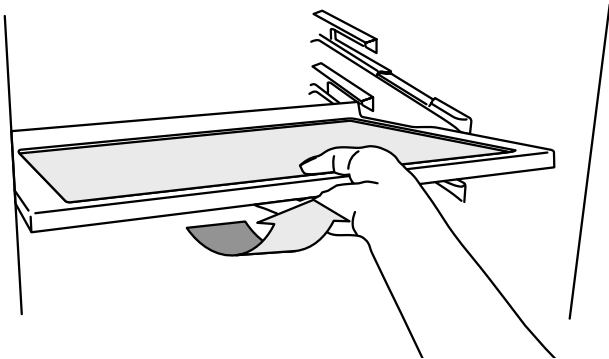
- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Videz l'appareil et retirez les clayettes.
- L'intérieur peut être nettoyé à l'eau tiède et au bicarbonate de soude, avec un chiffon doux. Séchez soigneusement l'intérieur avec un chiffon approprié.

#### **⚠ N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs qui risquent d'abîmer l'intérieur.**

- Les clayettes et autres accessoires (composants en plastique et en verre) peuvent être nettoyés dans l'évier dans une solution d'eau chaude et de liquide à vaisselle. Veillez à bien rincer et sécher tous les composants avant de les remettre en place.
- Vérifiez la propreté des joints de porte.

### Retrait des clayettes/couvercle du bac à salades/légumes

- Soulevez la clayette à l'arrière (1) et tirez-la vers vous (2). Dégagez la clayette (3). La porte de l'appareil doit être ouverte de 90° au minimum.



- Pour retirer le couvercle du bac à légumes, retirez d'abord le bac, puis suivez les instructions ci-dessus.

#### **⚠ Ne lavez pas les composants en plastique au lave-vaisselle**

Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et d'un produit nettoyant à base d'alcool. N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs sur l'extérieur de l'appareil.

De temps à autre, nettoyez les orifices d'aération à l'arrière de l'appareil avec une brosse douce ou une brosse d'aspirateur.

Après nettoyage, rebranchez l'appareil et replacez les aliments.

### Arrêt prolongé

Si vous ne devez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, nous vous recommandons de le débrancher, de le vider complètement, de nettoyer l'intérieur et de laisser la porte entrouverte. Vous économiserez de l'énergie et empêcherez l'apparition de mauvaises odeurs.



### Remplacement de l'ampoule

Avant de remplacer l'ampoule, mettez l'appareil hors tension et débranchez-le.

**I** Ampoule requise: 220 – 240V~25W (réfrigérateur seulement)

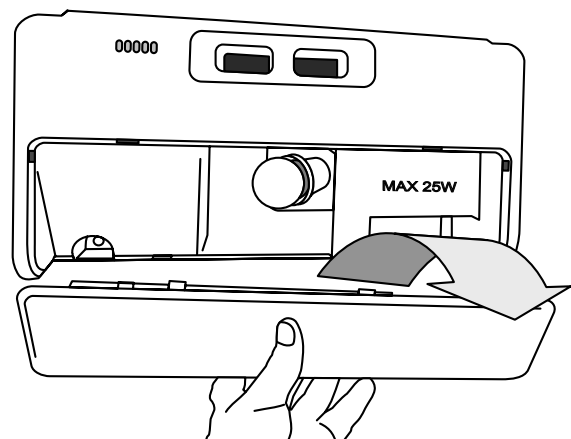
**I** Ampoule requise: 220 – 240V~40W (congélateur seulement)

#### **⚠ Douille: E27 (Ne pas dépasser le wattage recommandé pour les ampoules)**

Remplacement de l'ampoule;

1. Tirez le couvercle de l'ampoule vers vous.
2. Levez (1) et dégagez (2) le couvercle de l'ampoule.
3. Faites tourner l'ampoule en sens antihoraire pour l'extraire.
4. Remplacez toujours l'ampoule par une ampoule identique.

Les ampoules ne sont pas couvertes par la garantie mais sont en vente dans tous les magasins d'accessoires électriques. Emportez l'ampoule d'origine au magasin en cas de doute sur le type d'ampoule requise.



## Dépannage

---

### L'appareil ne se met pas en marche après le branchement initial.

Vérifiez que la prise de terre n'est pas défectueuse en y branchant un appareil qui fonctionne normalement.

### Vérifiez que vous avez bien mis l'appareil en marche.

La tension est peut-être incorrecte.

L'appareil semble fonctionner continuellement.

L'appareil est bruyant à la mise en marche; ce bruit diminuera progressivement avec le temps.

La porte a été ouverte fréquemment.

La porte ferme mal car les joints sont sales ou endommagés.

La porte est endommagée, ce qui entraîne un défaut d'alignement.

L'appareil a été rempli plus que d'habitude.

Défaut d'aération - l'orifice d'aération doit être propre et dégagé.

Mauvaise circulation de l'air autour de l'appareil - d'autres appareils ou éléments sont trop près. Le congélateur ou le réfrigérateur est trop plein.

La fonction Congélation rapide (Quick Freeze) a été activée.

### L'extérieur de l'appareil est chaud

L'extérieur de l'appareil peut devenir chaud à la mise en marche pour prévenir la formation de condensation.

### Les ampoules ne fonctionnent pas

L'appareil n'est pas branché/un fusible a sauté.

L'ampoule doit être remplacée.

### La température intérieure de l'appareil est incorrecte

La porte est mal fermée.

L'appareil est trop près d'une source de chaleur ou est placé à la lumière solaire directe.

Les orifices d'aération à l'arrière sont sales/obstrués.

### L'appareil est bruyant

L'appareil est refroidi par un compresseur, qui fera du bruit à la mise en marche. L'intensité du bruit dépend de l'âge de l'appareil (les appareils plus anciens peuvent devenir plus bruyants), du positionnement de l'appareil (un appareil à niveau est moins bruyant) et de l'utilisation de l'appareil.

Pendant le fonctionnement, vous pourrez entendre le bruit de la circulation du frigorigène; lorsque le compresseur est à l'arrêt, vous pourrez entendre le bruit de décantage du frigorigène. Le bruit du compresseur lui-même, à savoir un bourdonnement et un déclic à la mise en marche et à l'arrêt du compresseur.

L'appareil peut être plus bruyant à la mise en marche initiale ou après un arrêt prolongé.

Vous pourrez aussi entendre des sifflements ou des gargouillements provenant de l'appareil – ces bruits sont dus au dégivrage automatique.

Les tuyaux et l'évaporateur peuvent aussi émettre des bruits en cas de variation de la température ambiante autour de l'appareil.

Si les bruits semblent excessifs ou anormaux, l'appareil n'est peut-être pas à niveau, ou est en contact avec un élément adjacent

## Garantie/Service après-vente

---

Si une consultation ou une assistance technique est nécessaire, veuillez fournir au technicien d'entretien local agréé le bordereau d'achat et le code produit/numéro de série, qui figure en haut, à gauche, à l'intérieur du réfrigérateur.

L'entretien de 2 ans gratuit pour le fonctionnement de l'appareil débute à la date d'achat de l'appareil.

Tout dommage d'ordre esthétique de cet appareil doit être signalé dans les 90 jours suivant la livraison.

## **Inhaltsverzeichnis**

---

Einleitung	31
Vor der Inbetriebnahme	31
Aufstellen des Geräts	32
Informationen zu Ihrem Gerät	34
Vor Gebrauch Ihres Geräts	35
Das Bedienfeld	36
Lagerung frischer Lebensmittel	37
Einfrieren frischer Lebensmittel	37
Lagerzonen	38
Gebrauch von Eiswürfelbereiter und Wasserspender	40
Abtauautomatik	42
Wartung und Reinigung	43
Problembeseitigung	44
Gewährleistung/Kundendienst	44

## Einleitung

---

Vielen Dank für den Kauf dieses hochwertigen Geräts. Wir hoffen, dass es Ihnen eine praktische und stilvolle Lösung für Ihren Kühlbedarf liefert. Dieses Handbuch sollte alle notwendigen Informationen enthalten. Falls Sie sich jedoch über etwas nicht sicher sind, können Sie uns unter der Rufnummer des Customer Care Center auf Seite 28 dieses Handbuchs erreichen.

**⚠ Achtung: Dieses Gerät muss geerdet werden.**

**⚠ Dieses Gerät darf NUR von einem Fachmann installiert werden**

\* Das Gefrierteil hat 4 Sterne.

## Wichtig

Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt.

Die rechte Seite dieses Geräts ist der Kühlteil und dient zur Lagerung frischer Lebensmittel.

Die linke Seite dieses Geräts dient zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln und zur Lagerung gefrorener Lebensmittel (Fertiggerichte usw.)

Diese Bedienungsanleitung ist für den Endkunden bestimmt. Sie beschreibt das Gerät und seinen sicheren und richtigen Gebrauch.

## Vor der Inbetriebnahme

---

- Bevor Sie das Gerät in die Netzsteckdose stecken, reinigen Sie die Innenseite des Geräts mit warmem Wasser und Natron. Trocknen Sie es anschließend gründlich ab.
- Bitte lassen Sie das Gerät mindestens 6 Stunden stehen. This will allow the cooling system to settle following transportatioln dieser Zeit kann das Kühlsystem nach dem Transport zur Ruhe kommen.
- Prüfen Sie das Gerät auf beschädigte Teile, insbesondere Teile des Kühlsystems, Rohre oder Leitungen. Wenn eine Beschädigung aufgetreten ist, das Gerät NICHT installieren. Setzen Sie sich stattdessen mit einem qualifizierten Wartungsfachmann in Verbindung oder bringen Sie das Gerät zum Händler zurück.
- Wenn die Zubehörteile im Gerät während des Transports durcheinander gebracht worden sind, setzen Sie sie gemäß dieser Anleitung an ihre richtigen Positionen.

Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung zu Steckdose für dieses Gerät geeignet ist. Die technischen Daten finden Sie auf dem Datenschild des Geräts.

Nachdem das Gerät installiert, gereinigt und trocken ist, kann es eingesteckt und eingeschaltet werden.

## Sicherheit

Das Datenschild befindet sich im Gerät (Kühlteil).

**⚠ ACHTUNG: Trinkwasser mit diesem Gerät verwenden.**

**⚠ ACHTUNG: Das Gerät von Blockierungen fern halten.**

**⚠ Den Kältemittelkreis NICHT beschädigen. Falls er beschädigt wird, das Gerät nicht verwenden.**

**⚠ ACHTUNG: Niemals Elektrogeräte (wie Haartrockner) zum Abtauen dieses Geräts verwenden.**

- Beim Ersatz alter Geräte muss sichergestellt werden, dass vor der Entsorgung alle Verriegelungsmechanismen außer Funktion gesetzt worden sind. Es ist am besten, die Gerätetür vollständig zu entfernen, damit keine Kinder im Gerät eingeschlossen werden können.
- Das Gerät muss sicher an die Stromversorgung angeschlossen werden. Lose Anschlüsse, defekte Stecker und blanke Drähte sind eine Sicherheitsgefahr. Es ist sicherzustellen, dass alle Anschlüsse einwandfrei sind.
- Vor Routinewartungs- oder kleinen Reparaturarbeiten das Gerät von der Stromversorgung trennen. Hierzu gehören Reinigung, Abtauen und Wechsel von Glühlampen.
- Kalte Flächen am Gerät während seines Gebrauchs nicht berühren, da Hände an ihnen haften bleiben können, was zu Erfrierungen führt.
- Beim Bewegen des Geräts darauf achten, die Leitungen, Rohre oder den Verflüssiger nicht zu beschädigen. Falls diese Teile beschädigt werden, einen qualifizierten Kundendiensttechniker hinzuziehen.
- Kohlensäurehaltige Flüssigkeiten (Getränke) dürfen niemals eingefroren werden. Diese Flüssigkeiten expandieren beim Gefrieren und dies kann Zerspringen oder Bersten der Flaschen/Behälter zur Folge haben.
- Lebensmittel, die zunächst aufgetaut oder gegart werden müssen, wie Brot, Fleisch usw., darf in gefrorenem Zustand nicht gegessen werden.
- Falls Lebensmittel seltsam aussehen oder riechen, nicht versuchen, sie zu essen. Im Zweifelsfall Lebensmittel wegwerfen. Verdorbene Lebensmittel können gesundheitsschädlich sein.
- Niemals Elektrogeräte wie Haartrockner zum Abtauen dieses Geräts verwenden.
- Niemals Eis von den Oberflächen dieses Geräts mit scharfen Metallgegenständen abschaben. Nur hierfür bestimmtes Werkzeug (d. h. Plastikschaber) und sorgfältig verwenden, um Beschädigung der Auskleidung des Geräts zu vermeiden.
- Das Kühlsystem enthält Kältemittel und Öle. Diese Stoffe sind gesundheitsschädigend, wenn sie austreten. Falls Leckage auftritt, das Gerät vom Stromnetz trennen und den Aufstellort belüften. Darauf achten, dass kein Kühlmittel in die Nähe oder in die Augen gerät.

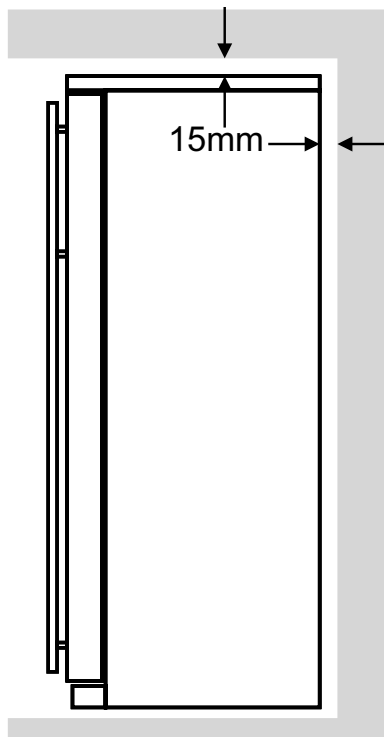
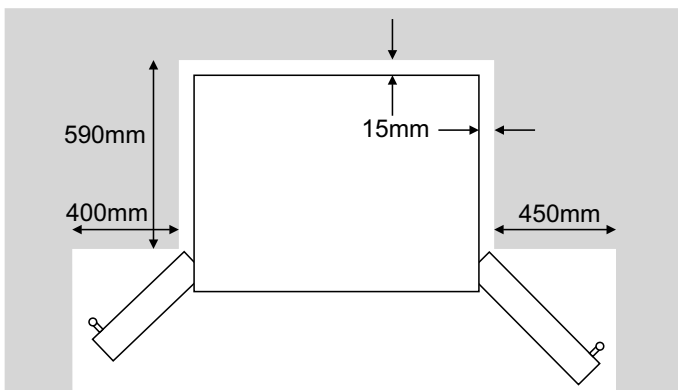
- Einen Kundendiensttechniker rufen oder Gerät entfernen lassen. Das Gerät unter keinen Umständen benutzen.

## Aufstellen des Geräts

### Wahl des richtigen Aufstellorts

Dieses Gerät muss in einem Raum aufgestellt werden, der trocken und gut belüftet ist.

Um für ausreichende Lüftung zu sorgen, muss das Gerät mindestens 1,5 cm Abstand zu allen Seiten der Küchenschränke haben und alle Einheiten, die über dem Gerät angebracht sind, müssen ebenfalls einen Abstand von 1,5 cm haben. Siehe Abbildung zu Abständen.



Bei Aufstellung nah an einer Ecke muss ausreichend Platz für das Öffnen der Tür und das Herausnehmen von Ablageflächen gelassen werden. Siehe Abbildung.

Dieses Gerät muss mindestens 10 cm von einem Elektro- oder Gasherd und 30 cm von einem Kohle- oder Ölofen entfernt stehen. Falls dies nicht möglich ist, muss unbedingt

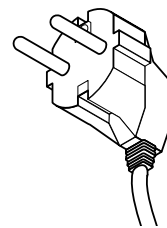
entsprechende Dämmung verwendet werden.

Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen aussetzen (Heizkörper, Herde usw.)

Bei Aufstellung des Geräts in einer kalten Umgebung (Schuppen, Nebengebäude, Garage usw.) wird seine Leistung beeinträchtigt. Es kann sich herausstellen, dass die Leistung des Geräts nicht gleich bleibend ist, und dies kann schädigend für Lebensmittel sein. Es ist sicherzustellen, dass die Umgebungstemperatur nicht unter die durch die Klimaklasse vorgegebene Temperatur fällt und dass Temperaturen so gleichförmig wie möglich gehalten werden.

### Anschluss an die Stromversorgung

Das Gerät mit dem angebrachten Kabel und Stecker an die Stromversorgung (~220-240 V, 50 Hz) anschließen. Der Anschluss an die Netzversorgung muss immer den einschlägigen Elektroinstallationsvorschriften entsprechen.



**⚠ Dieses Gerät arbeitet im Bereich von 187 bis 253 V. Betrieb außerhalb dieses Bereichs kann zur Beschädigung an Bedienfeld, Thermostat oder Kompressor führen, sofern kein Regler mit einer Leistung von 750 W oder mehr installiert wird.**

**⚠ Das Gerät muss in eine geerdete Steckdose gesteckt werden.**

- Es muss immer sichergestellt werden, dass der Stecker zugänglich ist, nachdem das Gerät aufgestellt worden ist.

### Umgang mit dem externen Kabel

- Ziehen Sie am Stecker, nicht am Stromkabel, wenn Sie den Kühlschrank vom Stromnetz trennen.
- Achten Sie darauf, dass der Kühlschrank das Stromkabel nicht einklemmt.
- Treten Sie nicht auf das Kabel.
- Vermeiden Sie Schäden am Stromkabel, wenn Sie den Kühlschrank umstellen.

### Beschädigtes Stromkabel

Ist das Stromkabel beschädigt oder verschlissen, schalten Sie den Kühlschrank aus und wenden Sie sich wegen Ersatz an einen zugelassenen Vertreter.

### Falls entzündliches Gas in der Nähe des Kühlschranks austritt:

- Schalten Sie alle undichten Ventile ab
- Öffnen Sie Türen und Fenster

**⚠ Ziehen Sie in der Nähe der undichten Stelle UNTER KEINEN UMSTÄNDEN den Stecker von elektrischen Geräten aus der Steckdose.**

### Trennen Sie in folgenden Fällen den Kühlschrank vom Stromnetz:

- Reinigung oder Wartung
- Austausch der Lampe.

### Stellfüße

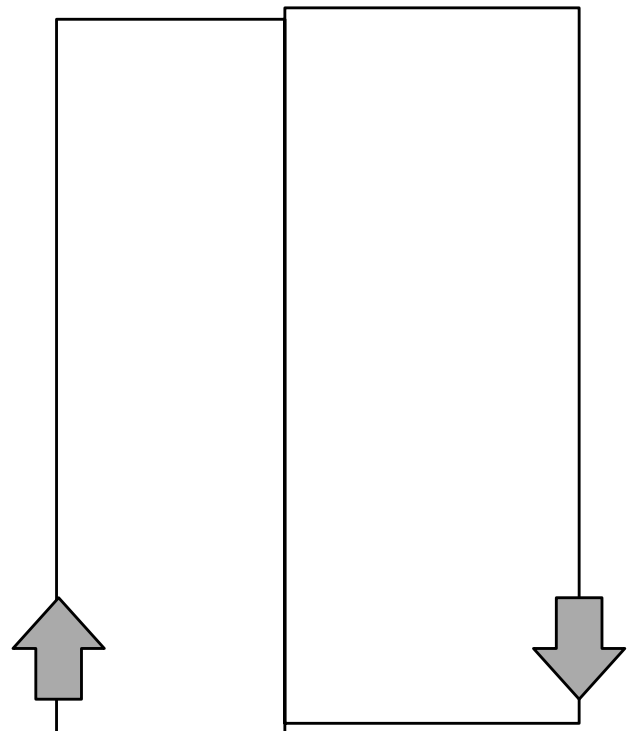
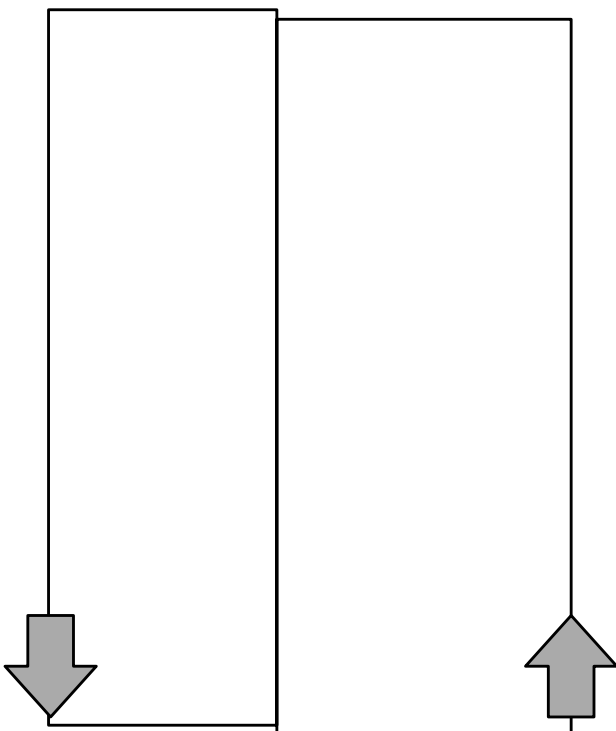
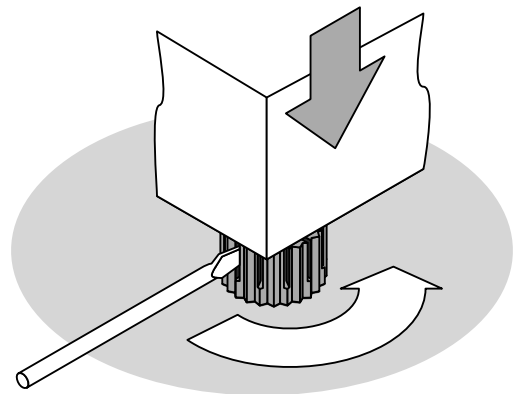
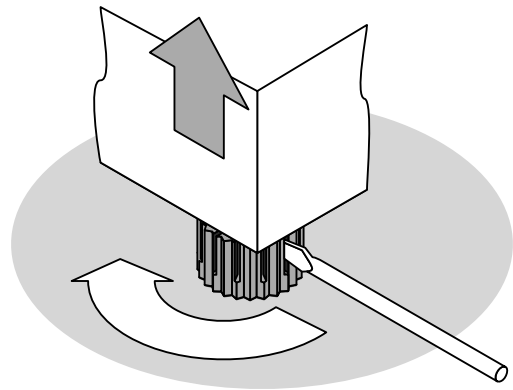
Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf festem, ebenem Boden steht. Wenn das Kühl-/Gefriergerät auf einen Sockel gestellt wird, müssen flache, starke und feuerbeständige Materialien benutzt werden.

Dieses Gerät hat Stellfüße vorne, mit denen das Gerät nivelliert oder die Türfluchtung justiert werden kann (siehe unten).

### Einstellung der Tür

Die Türen müssen ggf. etwas justiert werden, bevor das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen werden kann. Dies kann über geringfügige Änderungen an den Füßen geschehen:

Wenn die Höhe der Gefrierteiltür niedriger als die Kühlteiltür ist, einen Schraubendreher in die Schlitz des Stellfußes links vorne stecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis die Höhe der Gefrierteiltür auf einer Linie mit der Kühlteiltür ist. Wenn die Gefrierteiltür höher ist, einen Schraubendreher in die Schlitz des Stellfußes rechts vorne stecken und im Uhrzeigersinn drehen, bis die Höhe der Gefrierteiltür auf einer Linie mit der Kühlteiltür ist.



# Informationen zu Ihrem Gerät

## Aufbau des Geräts

### Ablageflächen

Die Zahl der Ablageflächen ist 4 im Kühlteil, 3 im Gefrierfach. Die Ablageflächen lassen sich nicht versehentlich herausziehen, wenn Sie Lebensmittel aus dem Gerät nehmen. Leicht verderbliche Lebensmittel sollten hinten im Gerät gelagert werden, da es dort am kältesten ist.

### Flaschenhalter

Der Flaschenhalter dient zum Lagern großer Flaschen (Softdrinks, Wasser usw.) im Kühlteil. Wie die Ablageflächen lässt sich der Flaschenhalter nicht versehentlich herausziehen und kann entfernt werden, indem die Vorderkante des Halters gegriffen und die Unterseite leicht nach oben geklopft wird, bis sich der Halter an zwei Stellen löst. Achtung: Stellen Sie immer sicher, dass große Flaschen nicht das Schließen der Tür verhindern.

**⚠ Achtung: Stellen Sie immer sicher, dass große Flaschen nicht das Schließen der Tür verhindern.**

### Butter-/Käsefach (mit Deckel)

Ideal zur Lagerung von Lebensmitteln wie Eier, Käse, Butter, Milchkartons usw. getrennt von Lebensmitteln mit stärkerem Geruch.

### Frischhaltelede für Salat, Obst und Gemüse

Die obere Schublade im Kühlteil dient zur Lagerung von Frischobst und -gemüse, das sorgfältige Kühlung erfordert.

### Fleischfach

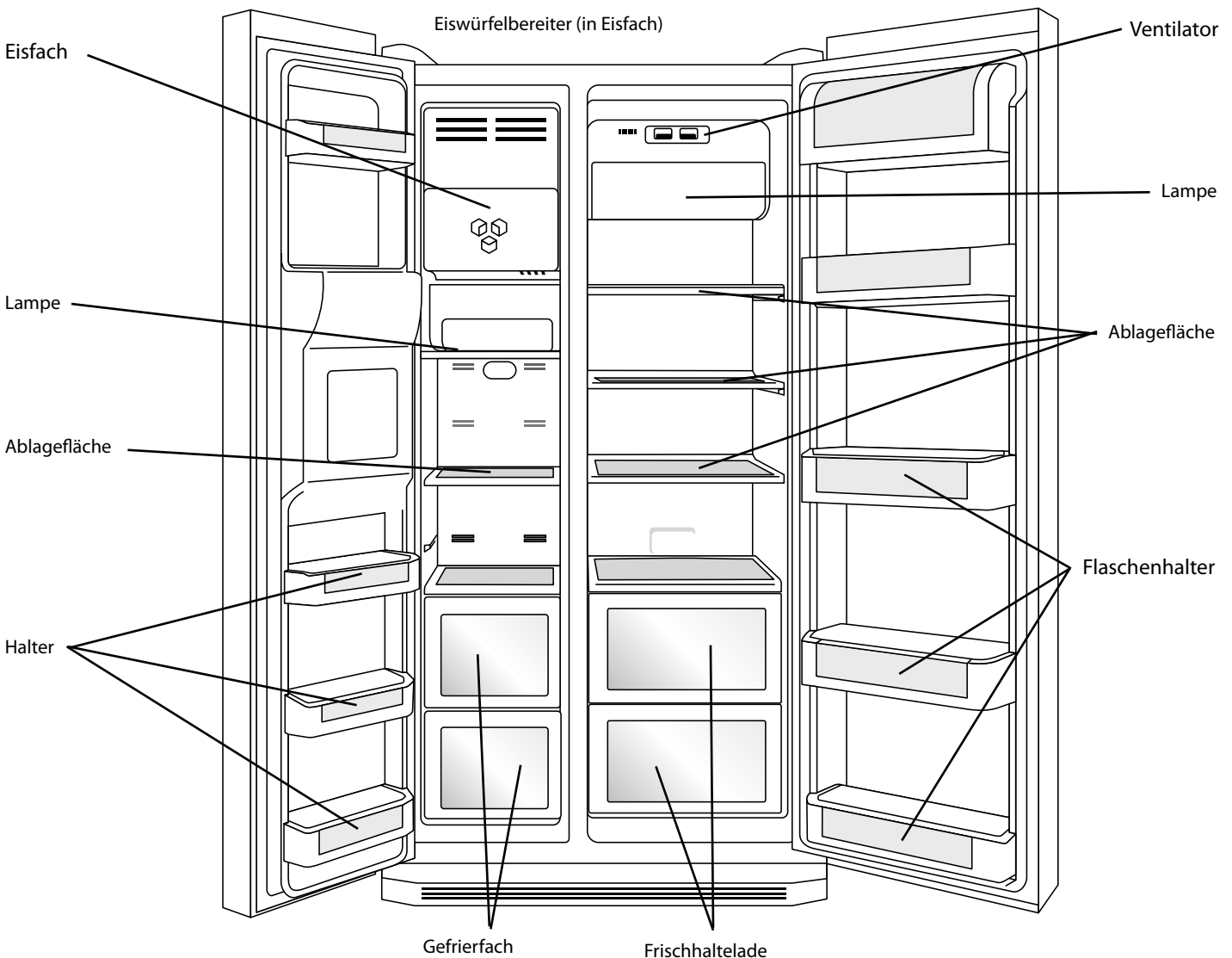
Das unterste Fach im Kühlteil kann zur Lagerung von Frischfleisch verwendet werden, um Querkontamination mit anderen frischen Lebensmitteln zu vermeiden.

### Beleuchtung

Die Innenbeleuchtung schaltet sich ein, wenn die Tür geöffnet wird. Die Funktion der Beleuchtung wird von den anderen Einstellungen des Geräts nicht betroffen. Falls die Beleuchtung nicht funktioniert, ist es am wahrscheinlichsten, dass die Glühlampe ausgetauscht werden muss. (Siehe „Wechseln der Glühlampe“.)

### Gefrierfach

### Kühlteil



# Vor Gebrauch Ihres Geräts

## Umweltschutzhinweise

Unsere Produkte werden in umweltfreundlichen Materialien verpackt. Alle Verpackungsmittel können recycelt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre Kommunalbehörde, um Informationen zu Recyclingzentren in Ihrer Nähe zu erhalten.



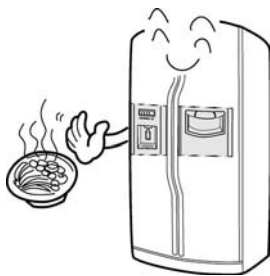
Alle Elektroaltgeräte müssen richtig entsorgt werden. Sie dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Ihre Stadtverwaltung oder Kommunalbehörde kann Ihnen Auskunft geben, welche Dienstleistungen sie für die Entsorgung alter Produkte anbieten. Bitte setzen Sie sich immer mit ihr in Verbindung, um alle alten Geräte zu entsorgen.

Viele Bauteile in diesem Gerät können recycelt werden.

## Tipps zum Energiesparen

Energiesparen ist besonders beim Kühlen von Produkten wichtig.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass Ihr Gerät gut belüftet ist. Mangelhafte Luftzirkulation rund um das Gerät kann zu unwirtschaftlichem Betrieb führen.
- Regeln Sie, soweit möglich, den Thermostat ein, um saisonale Gegebenheiten und Änderungen in der Menge an Lebensmitteln zu berücksichtigen, die im Inneren gelagert werden.
- Lassen Sie frisch gegarte Speisen mindestens auf Raumtemperatur abkühlen, ehe Sie sie in den Kühl- oder Gefrierteil stellen.



- Eis- und Frostsichten erhöhen den Energieverbrauch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät frei von starkem Frost und Eis ist.
- Wenn die Türdichtung schmutzig oder beschädigt wird, reinigen Sie bzw. ersetzen Sie sie bitte. Eine schlecht funktionierende Türdichtung schadet der Leistung des Geräts.
- Die Luftschlitze an der Rückseite des Geräts müssen immer frei/sauber von Staub und Behinderungen sein. Regelmäßige Kontrolle und ggf. Reinigung unterstützt wirtschaftlichen und effektiven Betrieb des Geräts.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät gemäß den Anweisungen in

diesem Handbuch installiert wird. Nichtbeachtung kann zum Verfall der Garantie führen, wodurch Servicegebühren entstehen können, wenn eine Reparatur erforderlich ist.

## Gebrauch Ihres Geräts

- ⚠ **Achtung: Den Kältemittelkreis bei Installation oder Reinigung NICHT beschädigen.**
- ⚠ **Achtung: Nur mechanische Geräte in einem Fach dieses Geräts verwenden, die dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen.**
- ⚠ **Achtung: Nur Elektrogeräte zum Abtauen dieses Geräts verwenden, die dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen.**

Sobald das Gerät installiert und an die Netzversorgung angeschlossen ist, beginnt sein Betrieb automatisch. Sie können die Einstellungen des Geräts an Ihre Wünsche anpassen.

Sobald die erforderliche Temperatur im Inneren des Geräts erreicht ist, können Sie beginnen, es mit Lebensmittel zu füllen. Wir empfehlen, in einem Durchgang zu füllen, um wiederholtes Öffnen und Schließen der Tür zu verhindern. Weitere Informationen siehe „Einstellung und Änderung der Temperatur“.

**Hinweis: Die erforderliche Zeit zum Erreichen der Solltemperatur ist unterschiedlich und hängt von der gewählten Einstellung, der Menge an Lebensmitteln im Gerät und der Umgebungstemperatur ab.**

## Temperatúrauswahl

Höhere Einstellungen am Thermostat (bis 5) bedeuten niedrigere (kältere) Temperaturen im Gerät (siehe Anleitung unten).

Unter bestimmten Bedingungen (höchste Einstellung und niedrige Umgebungstemperatur) kann die Temperatur im Kühlteil unter 0°C sinken.

Es wird empfohlen, den Thermostat auf eine mittlere Einstellung zu stellen, wenn die Umgebungstemperatur normal ist.

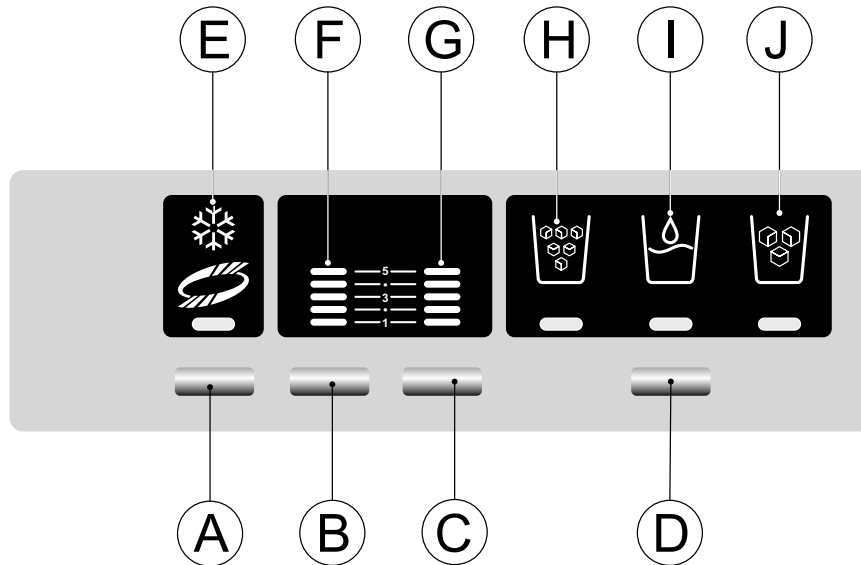
Die höchste Einstellung nur verwenden, wenn dies erforderlich ist oder empfohlen wird

**Hinweis: Temperaturen im Gerät werden durch häufiges Öffnen der Tür beeinträchtigt. Versuchen Sie immer, die Tür so kurze Zeit wie möglich zu öffnen.**

## Temperaturanleitung

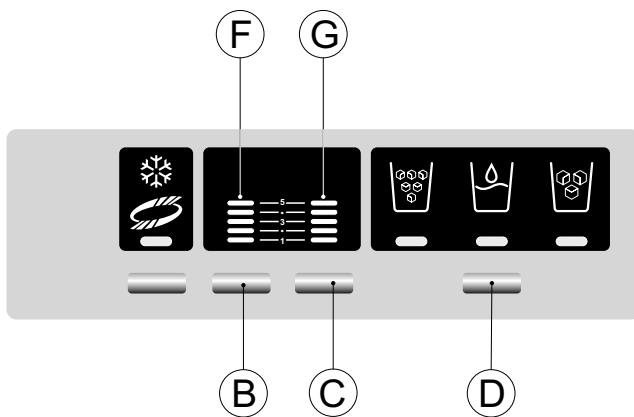
TEIL	DISPLAY					
GEFRIERTEIL	STUFE	1	2	3	4	5
		-15°C	-17°C	-18°C	-20°C	-22°C
KÜHLTEIL	STUFE	1	2	3	4	5
		7°C	6°C	5°C	4°C	3°C

# Das Bedienfeld



- A Schnellgefrieren
- B Gefrierteiltemperatur
- C Kühlteiltemperatur
- D Eis/Wasser
- E Gefrierteilanzeige
- F Temperaturanzeige Gefrierteil
- G Temperaturanzeige Kühlteil
- H Zerstoßenes Eis gewählt
- I Wasser gewählt
- J Eiswürfel gewählt

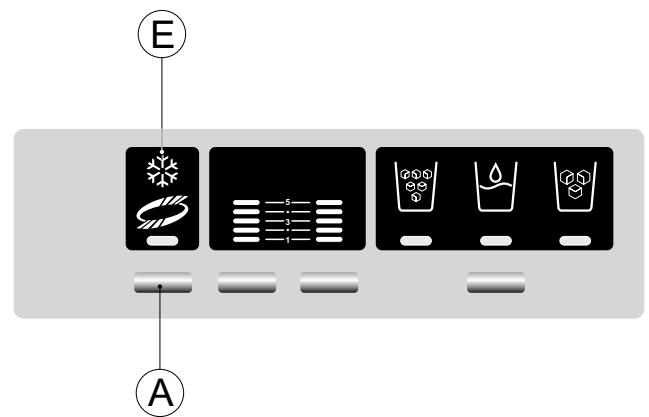
## Einstellung und Änderung der Temperatur



Zur Änderung der Kühlteiltemperatur Taste C drücken. Die Anzeige (G) leuchtet auf. Jedes weitere Drücken der Taste C ändert die Temperaturskala um 1 Grad. Zum Aufheben der Einstellung einfach Taste C so lange drücken, bis Anzeige (G) wieder Stufe 1 anzeigt.

Zur Änderung der Gefrierteiltemperatur Taste B drücken. Die Anzeige (F) leuchtet auf. Jedes weitere Drücken der Taste B ändert die Temperaturskala um 1 Grad. Zum Aufheben der Einstellung einfach Taste B so lange drücken, bis Anzeige (F) wieder Stufe 1 anzeigt.

## „Schnellgefrieren“



Zur Verwendung der Funktion „Schnellgefrieren“ Taste A drücken. Aufleuchten von Anzeige E zeigt, dass die Funktion eingeschaltet ist. Zum Ausschalten von „Schnellgefrieren“ erneut Taste A drücken. Anzeige E erlischt.

**Achtung: Die Schnellgefrierfunktion arbeitet, bis die ausgewählte Temperaturstufe (1 bis 5) erreicht ist.**

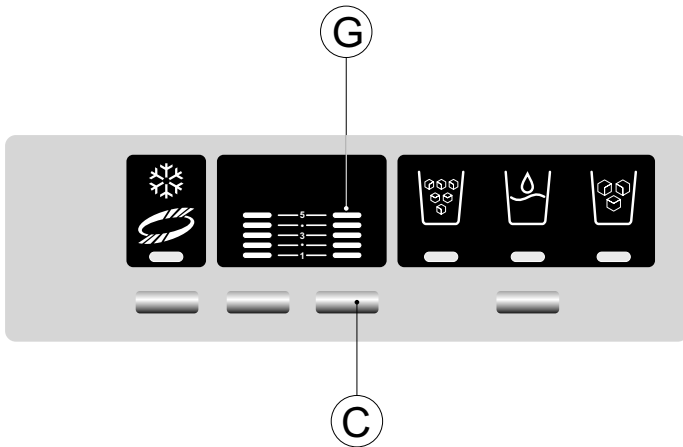
## Warnung bei geöffneter Tür

Wird die Tür längere Zeit offen gelassen, ertönt ein Alarmsignal als Erinnerung, die Tür zu schließen.

## Bedienfunktionsdisplay

30 Minuten nach dem letzten Tastendruck wird das Display leer. Das Display leuchtet auf, wenn die Tür geöffnet oder eine Taste gedrückt wird.

## Ein-/Ausschalten des Kühlteils



Zum Ausschalten des Kühlteils Taste C einige Sekunden gedrückt halten. Das Symbol (G) wird ausgeblendet.

Zum Wiedereinschalten des Kühlteils Taste C gedrückt halten. Symbol (G) wird wieder eingeblendet und das Gerät setzt seinen normalen Betrieb fort.

Versuchen Sie, die Tür nicht zu häufig zu öffnen.

## Lagerung frischer Lebensmittel

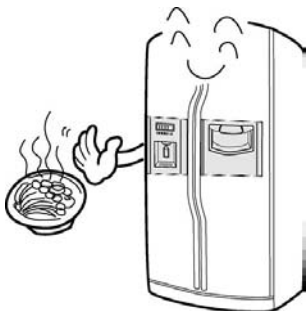
Die richtige Verpackung frischer Lebensmittel, die Verwendung der richtigen Temperatur und das Achten auf Lebensmittelhygiene verbessern die Qualität in diesem Gerät gelagerter frischer Lebensmittel.

Wickeln Sie frische Lebensmittel ohne Außenverpackung in Plastikbeuteln, Aluminiumfolie, Frischhaltefolie oder ähnliches ein, um eine Geruchsübertragung und Kontaminierung zu vermeiden.

Stellen Sie sicher, dass gegarte Speisen, die kühl gehalten werden müssen, auf Raumtemperatur abgekühlt sind, ehe Sie sie in das Gerät stellen. Stellen Sie sicher, dass diese Speisen in geeigneten Behältern gelagert werden.

Entfernen Sie vor der Lagerung von Multipacks (z. B. Joghurt) überflüssige Verpackung.

Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel systematisch (Rohfleisch mit Rohfleisch, Milchprodukte mit Milchprodukten) gelagert werden, um Geruchsübertragung und Querkontamination zu vermeiden. Rohes Fleisch sollte unten im Gerät gelagert werden, um zu vermeiden, dass Fleischsaft auf ungedegarte Lebensmittel tropft. Andere Lebensmittel müssen über Rohfleisch gelagert werden.



**! Niemals brennbare, flüchtige oder explosive Dinge im Gerät lagern.**

Getränke mit hohem Alkoholgehalt sollten senkrecht stehend in fest verschlossenen Flaschen gelagert werden.

Lebensmittel dürfen die Rückwand des Geräts nicht berühren.

Leicht verderbliche Lebensmittel müssen im kältesten Teil des Geräts gelagert werden.

Versuchen Sie, die Tür nicht zu häufig zu öffnen.

Stellen Sie den Thermostat so ein, dass Lebensmittel ausreichend kalt bleiben. Vermeiden Sie Gefrieren im Kühlteil. Ein Thermometer hilft Ihnen zu bestimmen, wie kalt das Gerät ist. Legen Sie ihn in ein Glas Wasser und lassen Sie es mehrere Stunden im Gerät stehen, um einen zuverlässigen Messwert zu erhalten.

Einige Lebensmittel enthalten natürliche Öle und Säuren (z. B. Zitronensäure), die beim Verschütten Kunststoff beschädigen kann. Stellen Sie sicher, dass sich diese Lebensmittel in einem geeigneten Behälter befinden.

Unangenehme Gerüche im Kühlteil sind ein Zeichen, dass etwas verschüttet worden ist und das Kühlteil gereinigt werden muss. Warmes Wasser mit Natron reinigt das Innere des Geräts und entfernt die meisten Spritzer. (Siehe „Reinigen Ihres Geräts“.)

Denken Sie immer daran, verderbliche Lebensmittel vor längeren Urlaubsreisen aus diesem Gerät zu nehmen.

## Einfrieren frischer Lebensmittel

Wie bei der Lagerung frischer Lebensmittel verbessern geeignete Verpackung, richtige Temperatur und Lebensmittelhygiene die Qualität des Gefrierlags.

Stellen Sie sicher, dass alles Gefriergut von hoher Qualität und für das Einfrieren geeignet ist.



Verwenden Sie geeignete Verpackung (Plastikbeutel usw.) zur Lagerung von Lebensmitteln und stellen Sie sicher, dass sie luftdicht oder gut verschlossen ist. Undichte Verpackung führt zum Austrocknen der Produkte und Verlust gesunder Vitamine.

Markieren Sie Verpackungen mit dem Inhalt und dem Datum der Einlagerung.

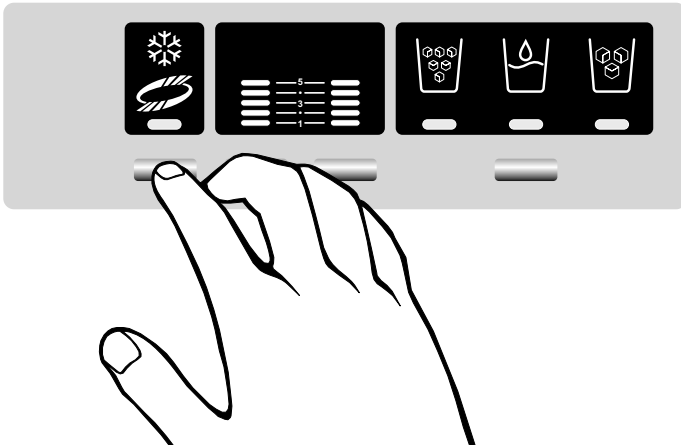
Lebensmittel müssen schnell eingefroren werden, daher ist es am besten, wann immer möglich kleine Portionen einzufrieren und vor der Lagerung sicherzustellen, dass sie so kalt wie möglich sind. Das empfohlene maximale Gewicht für jede Portion ist 2,5 kg.

Halten Sie frische Lebensmittel von bereits gefrorenen Lebensmitteln fern. Wenn Sie täglich frische Lebensmittel einfrieren müssen, stellen Sie sicher, dass es kleine Portionen sind.

Überschreiten Sie nicht das maximale Fassungsvermögen zum Einfrieren (dies wird als 10 kg/24 h angegeben). Angaben siehe Datenschild.

## Vorgehen beim Einfrieren

Dieses Gerät verfügt über die Funktion „Schnellgefrieren“. Diese Funktion ist ideal, wenn Sie Lebensmittel in großen Mengen einfrieren, da ein schnelles Einfrieren hilft, die Frische und Nährstoffe beizubehalten, die durch das Gefrieren verloren gehen können.



Es wird ebenfalls geraten, diese Funktion vor der Reinigung des Inneren des Geräts zu verwenden, um sicherzustellen, dass Lebensmittel so gefroren wie möglich sind.

## Lagerung von Gefriergut

Halten Sie sich bei der Lagerung im Handel erhältlicher gefrorener Lebensmittel bitte an die folgenden Richtlinien.

- ⚠ Beachten Sie immer die Hinweise des Herstellers zur Lagerdauer von Gefriergut. Überschreiten Sie diese Angaben nicht!**
- Versuchen Sie die Zeit zwischen dem Einkauf und der Lagerung möglichst kurz zu halten, um die Lebensmittelqualität zu bewahren.
- Kaufen Sie gefrorene Lebensmittel, die bei einer Temperatur von mind.  $-18^{\circ}\text{C}$  gelagert worden sind.
- Vermeiden Sie den Kauf von Gefriergut, das Eis oder Frost auf der Verpackung hat. Dies zeigt an, dass die Produkte zu irgendeinem Zeitpunkt eventuell teilweise aufgetaut und wieder eingefroren worden sind. Temperaturanstiege beeinträchtigen die Qualität von Lebensmitteln.
- Lassen Sie Speise- oder Wassereis vor dem Verzehr ein wenig wärmer werden, um Erfrierungen an Händen oder Zunge zu verhindern.
- Bei einem Stromausfall oder längeren Defekt des Kühl-/Gefriergeräts müssen Sie eventuell Lebensmittel aus dem Gerät nehmen und an einem kalten, hygienischen Ort aufbewahren (d. h. Garage oder Nebengebäude), bis der Strom wiederhergestellt oder das Gerät repariert ist.



Um ungebührliche Temperaturanstiege zu verhindern, sollten Sie die Lebensmittel in mehrere Lagen Isoliermaterial, wie Zeitungspapier, wickeln, um zu helfen, ihre Temperatur beizubehalten. Es ist ebenfalls wichtig, dass Lebensmittel, die von dieser Situation betroffen sind, bald darauf entweder verzehrt oder (falls geeignet) gegart und wieder eingefroren werden, um Gesundheitsrisiken zu vermeiden.

Einschlagen in mehrere Lagen Zeitungspapier kann ebenfalls benutzt werden, um zu helfen, Lebensmittel kühl zu halten, während Sie das Gefriergerät abtauen (siehe „Reinigen Ihres Geräts“).

## Lagerzonen

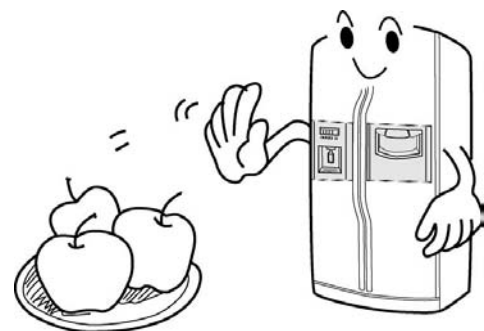
### Ausstattung des Gefrierteils

Wie beim Kühlteil sind bestimmte Zonen des Gefrierteils besser für die Lagerung bestimmter Lebensmittel geeignet.

Speise- und Wassereis wird am besten an der Rückwand des Geräts gelagert, da es dort am kältesten ist.

Größere/schwerere Lebensmittelportionen wie Fleischbraten werden am besten in den Schubfächern unten im Gerät gelagert, während weniger schwere Lebensmittel auf den Ablageflächen gelagert werden sollten – dies verhindert Beschädigung am Gerät.

Sie sollten immer sicherstellen, dass gelagerte Lebensmittel zum Einfrieren geeignet sind und dass Sie sie sicher im Gerät gelagert haben.



## Auftauen von Lebensmitteln zur Zubereitung

Wenn Lebensmittel an- oder vollkommen abtauen, müssen sie so bald wie möglich verzehrt werden, da die Qualität durch das Tauen beeinträchtigt wird.

**⚠ Stellen Sie vor der Zubereitung immer sicher, dass Lebensmittel vollkommen aufgetaut sind und keine Eiskristalle mehr vorhanden sind. Dies ist besonders bei Geflügel wichtig, da dies äußerst ungesund sein kann.**

**I** Folgen Sie beim Auftauen von Fertiggerichten immer den Auftauhinweisen auf der Verpackung. Die Hinweise des Herstellers sind immer am besten, da einige gefrorene Lebensmittel ohne Auftauen zubereitet werden müssen.

## Ausstattung des Kühlteils

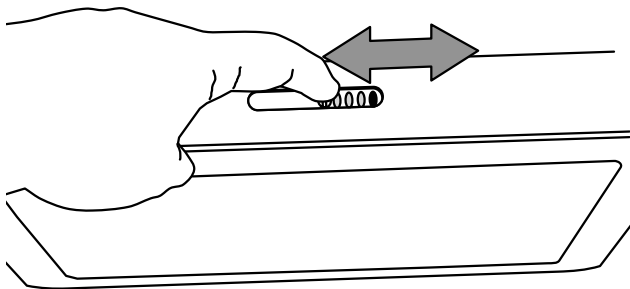
Im Kühlteil liegen Temperaturunterschiede vor, daher ist es ratsam, unterschiedliche Lebensmittel in unterschiedlichen Bereichen des Geräts zu lagern.

1. Eier, Butter und Käse (Butter-/Käsefach mit Deckel)
2. Kleinere Flaschen, Konserven, Gläser, Pakete
3. Große Flaschen, Softdrinks, Wasser, Wein usw.
4. Frischgut – sorgfältig lagern, um Querkontamination zu vermeiden
5. Frischhaltelade für Salat, Obst und Gemüse
6. Frisches, rohes Fleisch – sorgfältig lagern, um Querkontamination und Auslaufen zu vermeiden

## Frischhaltelade

Um Obst und Gemüse frisch und knackig zu halten, besitzt dieses Gerät eine Frischhaltelade mit einstellbarer Feuchtigkeit.

Hohe Feuchtigkeit hält Lebensmittel wie Weintrauben, Gurken, Kiwis usw. frisch und knackig. Dazu werden weniger Löcher in der Feuchtigkeitsregelung geöffnet.

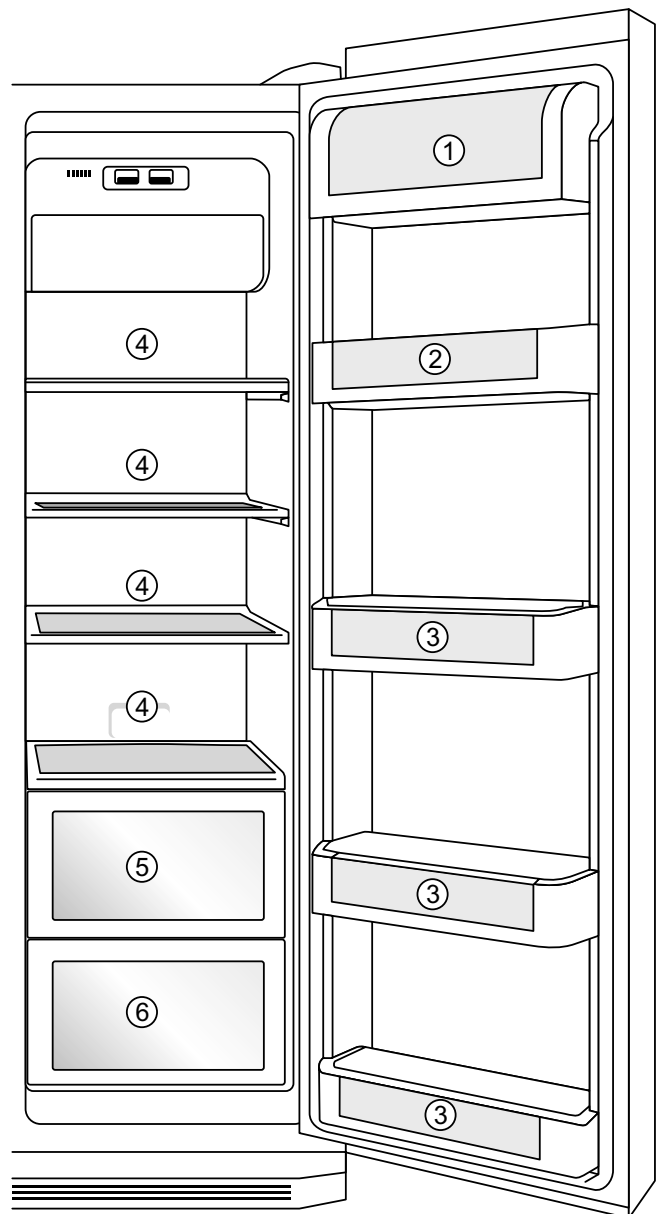


Niedrigere Feuchtigkeit ist ideal für die Lagerung von Lebensmitteln wie Erdbeeren, Melonen, Tomaten und Bohnen. Öffnen von mehr Löchern in der Feuchtigkeitsregelung senkt die Feuchtigkeit entsprechend.

Stellen Sie immer sicher, dass die Vorderkante der Frischhaltelade unter der Abdeckung ist. Beim Herausnehmen der Frischhaltelade zunächst die Lade und dann erst den Deckel entfernen.

Zum Abnehmen der Abdeckung der Frischhaltelade (zum Reinigen usw.) zunächst die Lade entfernen. Die Ablagefläche an

der Rückseite (1) nach oben heben und in Richtung des Pfeils (2) ziehen. Dann die Ablagefläche in Position (3) drehen. Sie müssen die Tür des Geräts auf 90° geöffnet haben.



# Gebrauch von Eiswürfelbereiter und Wasserspender

## Vor Gebrauch von Eiswürfelbereiter/ Wasserspender

### Wasseranschluss

Der Druck des zum automatischen Eiswürfelbereiter geförderten Kaltwassers liegt zwischen 1,5 und 8,5 bar

**I** Eine Installations-anleitung für den Anschlusssatz (an Trinkwasserversorgung) befindet sich im Kühlteil

**⚠ Achtung: Die Installation der Wasserrohre und -filters muß nur von einer autorisierten Person durchgeführt werden.**

- Der Wasserschlauch muss eine passende Länge haben (gewöhnlich 12 Meter) und nach dem Anschluss frei von Knicken und Biegungen sein. Bei zu langem Schlauch wird der Druck reduziert und daher die Kapazität zur Eisbereitung reduziert. Immer Trinkwasser verwenden.
- Den Wasserschlauch von Wärmequellen fern halten.
- Der Wasserschlauch muss von einer Fachkraft installiert und getestet werden.
- Bei der ersten Verwendung die Kaltwassertaste eine Minute gedrückt halten, um das Wasser anzusaugen. Die Kaltwassertaste nicht länger drücken, da sich dadurch das Ventil erwärmen kann.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Die Wasserleitung niemals Temperaturen unter 0°C aussetzen, um Gefrieren zu vermeiden.
- Die Schlauchleitung durch Spülen des Schlauchs mit Wasser auf undichte Stellen testen, bis das Wasser klar herausläuft.
- Nach Aufstellung des Geräts am gewünschten Aufstellort sicherstellen, dass der Wasserschlauch so verlegt wird, dass er nicht durch Biegungen oder Knicke beschädigt werden kann und nicht in der Nähe von Wärmequellen liegt.
- Ein qualifizierter Geräteinstallateur muss dieses Gerät installieren.
- Sobald die Temperatur im Inneren des Gefrierteils -15°C erreicht hat, beginnt die Eisherstellung.
- Verwenden Sie den Eiswürfelbereiter nicht zu oft. Wird die Eiswürfeltaste zu häufig gedrückt, schaltet sich das Gerät ab. Dies ist vollkommen normal und Sie müssen eine Stunde warten, bevor Sie es wieder verwenden können.
- Keine dünnen oder zerbrechlichen Glaswaren verwenden.
- Den Eiswürfelauslass nicht mit den Händen oder Werkzeugen oder Geräten berühren, um Verletzung oder Beschädigung zu vermeiden.

## Funktionsweise des Eiswürfelbereiters

Pro Zyklus werden 8 Eiswürfel hergestellt.

Die Kapazität des Eiswürfelbereiters hängt von der Gefrierteiltemperatur, der Umgebungstemperatur rund um das Gerät und der Häufigkeit des Öffnens der Gefrierteiltür ab.

Keine Eiswürfel lagern, die während der ersten Herstellung von Eiswürfeln nach Inbetriebnahme des Geräts oder nach einer längeren Unterbrechung hergestellt werden. Diese Eiswürfel wegwerfen.

Um sicherzustellen, dass die Eiswürfelschale bis zur maximalen Kapazität gefüllt ist, müssen Sie die Eiswürfel von Zeit zu Zeit von Hand umordnen.

Einige Eiswürfel kleben zusammen, wenn sie in das Lagerfach fallen. Sie müssen diese trennen, um maximale Verwendung des Eislagerfachs sicherzustellen.

### Erster Gebrauch des Eiswürfelbereiters/ Wasserspenders

**⚠ Die ersten (ungefähr) sieben Gläser Wasser nicht trinken, da sich Staub und/oder Verunreinigungen in den Wasserleitungen befinden können.**

Dies stellt sicher, dass die Leitungen gereinigt werden.

Im Zweifelsfall den Spender so lange benutzen, bis das Wasser sauber herausläuft.

### Geräusche während der Eisbereitung

Die Eisbereitung kann Geräusche machen. Es kann sein, dass Sie hören, wie Eis in das Lagerfach fällt. Dies ist ganz normal.

### Lagerung von Eis über längere Zeit

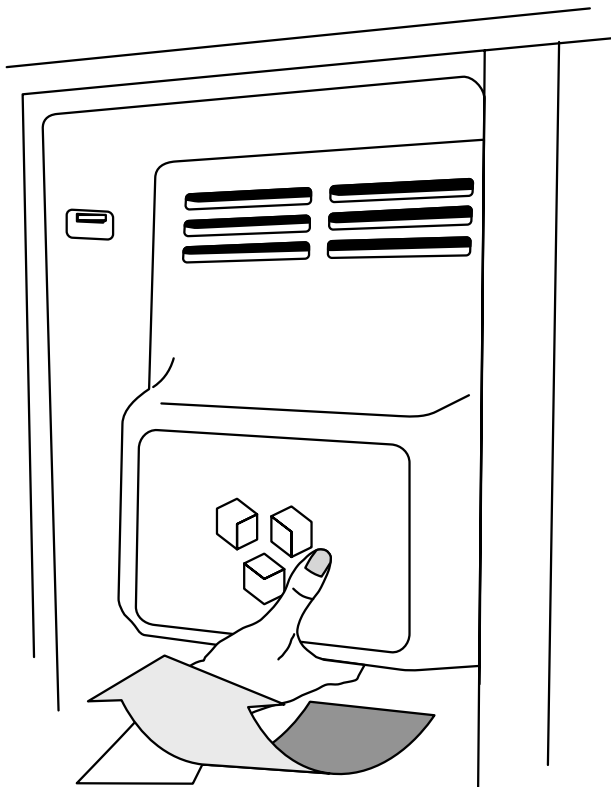
Eis, das über längere Zeit gelagert wird, kann undurchsichtig werden und seltsam riechen. Wir empfehlen, dass Sie dieses Eis wegwerfen und das Eisfach entfernen und reinigen. Die Schale gründlich trocknen und abkühlen lassen, bevor sie wieder in das Gerät gesetzt wird, um Festkleben des Eis zu vermeiden.

### Abschalten der Eisbereitung

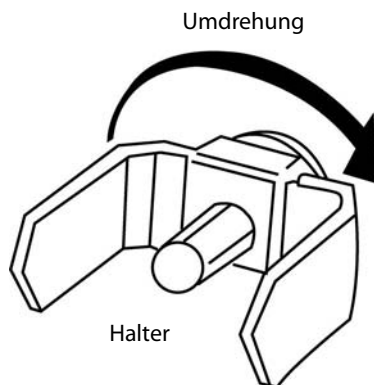
Wenn Sie über längere Zeit (z. B. im Winter) kein Eis benötigen, können Sie das Ventil zwischen der Wasserversorgung und dem Gerät abschalten. Es wird empfohlen, das Eisfach zu reinigen, sorgfältig zu trocknen und wieder in das Gerät zu setzen – dies verhindert die Entwicklung von Gerüchen.

### Einsetzen/Entfernen der Eiswürfelschale

Zum Entfernen des Eisfachs auf die Oberkante der Lade ziehen und gleichzeitig am Unterteil ziehen, um das Eisfach zu lösen.



Wenn sich das Eisfach nicht einfach einsetzen lässt, dieses entfernen und den Schraubmechanismus um 90° drehen. Danach das Eisfach wieder einsetzen und dabei sicherstellen, dass der Arretierstift an der Schale in den Schlitz an der Ablagefläche passt.



### Falls der Eiswürfelbereiter nicht richtig funktioniert

Das Volumen des Eisfachs ist gleich der Menge der Eiswürfel, die das Gerät an einem Tag herstellen kann. Gelegentlich bleibt eine kleine Zahl von Eiswürfeln im Eisfach. Wenn das Eis festklemmt, führt dies zu unnormaler Funktion des Eiswürfelbereiters. Um dieses Problem zu vermeiden, das Eisfach entfernen und die Eiswürfel umordnen bzw. Eiswürfel, die sich nicht trennen lassen, entfernen.

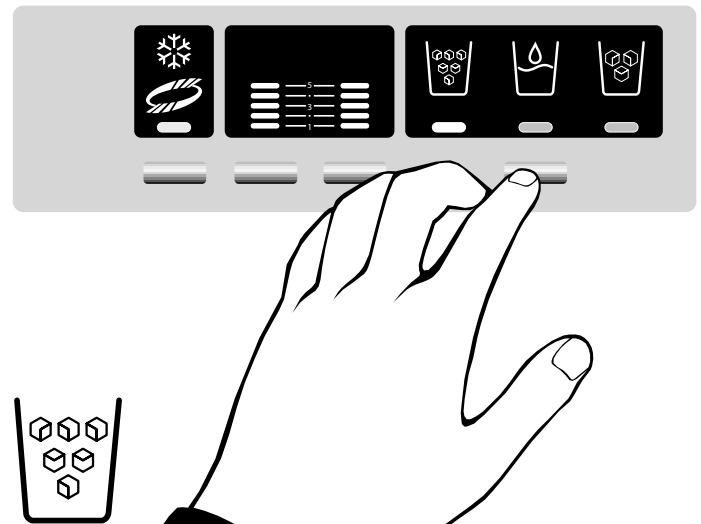
**⚠ Den Eiswürfelauslass immer sauber und frei von Blockierungen halten.**

## Gebrauch des Wasserspenders

Dieses Zubehör hat drei Optionen: zerstoßenes Eis, gekühltes Wasser oder Eiswürfel. Stellen Sie immer sicher, dass Sie das Glas an den Spender halten, bevor Sie eine Auswahl treffen, um Verschütten von Wasser zu vermeiden.

### Zerstoßenes Eis

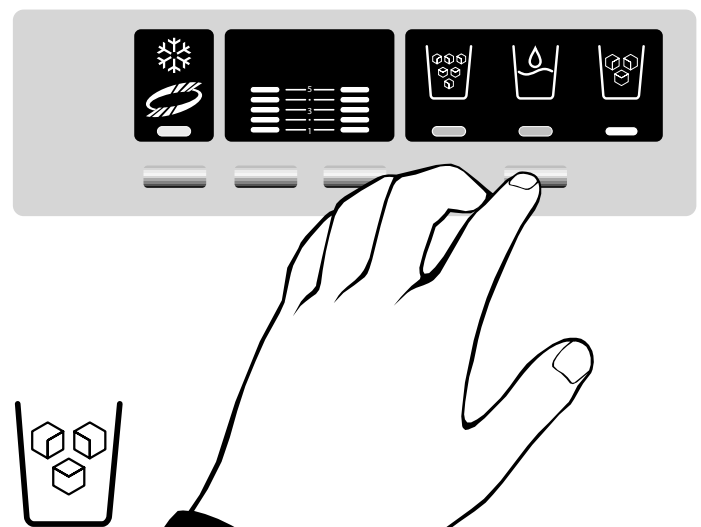
1. Halten Sie das Glas an den Spender.



2. Drücken Sie die Taste für zerstoßenes Eis.
3. Drücken Sie das Glas leicht gegen den Hebelschalter und das zerstoßene Eis wird in das Glas gefüllt.

### Eiswürfel

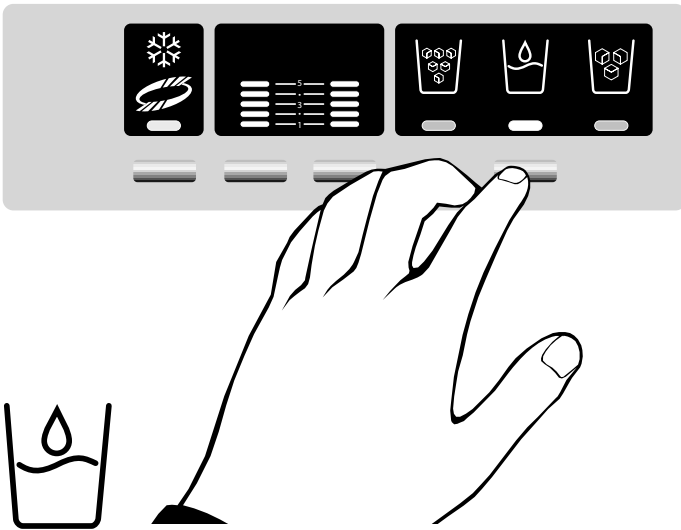
1. Halten Sie das Glas an den Spender.



2. Drücken Sie die Taste für Eiswürfel.
3. Drücken Sie das Glas leicht gegen den Hebelschalter und Eiswürfel werden in das Glas gefüllt.

## Gekühltes Wasser

1. Halten Sie das Glas an den Spender.



2. Drücken Sie die Taste für gekühltes Wasser.
3. Drücken Sie das Glas leicht gegen den Hebelschalter und das gekühlte Wasser wird in das Glas gefüllt.

### Hinweise:

*Wenn zerstoßenes Eis ausgegeben wird:*

Manchmal erhalten Sie zerstoßenes Eis, obwohl Sie Eiswürfel gewählt haben, da sich noch zerstoßenes Eis im Zerkleinerungsmechanismus befindet. Dies ist ganz normal. Versuchen Sie es weiter, bis Sie Eiswürfel erhalten.

Wenn zerstoßenes Eis häufig ausgegeben wird, sehen Sie ggf., dass sich Eis an der Vorderseite des Eisfachs ansammelt. Dies taut automatisch ab und ist kein Problem.

*Wenn kühles Wasser ausgegeben wird:*

Nach der Installation ist gekühltes Wasser ggf. nicht sofort verfügbar. Dies wird durch Luft in den Leitungen verursacht. Drücken Sie die Taste für gekühltes Wasser, bis Wasser gespendet wird, um die Luft zu entfernen. Dies kann bis zu zwei Minuten dauern.

Das Wasser wird allmählich immer kühler.

Gekühltes Wasser enthält kein Eis – dies sollte vor dem Wasser eingefüllt werden.

## Sicherheit

### **⚠ Keine sehr tiefen, schmalen, dünnen oder zerbrechlichen Gläser verwenden**

- Halten Sie das Glas so nah wie möglich an den Wasserspender, um Verschütten von Wasser, Fallenlassen von Eis oder Blockierungen im Eiswürfelspender zu vermeiden.
- Fünf Sekunden nach der letzten Ausgabe von Eis oder Wasser schließt sich die Spenderklappe mit einem Puffgeräusch. Halten Sie das Glas weitere 2-3 Sekunden (bei Eis) bzw. 1-2 Sekunden (bei Wasser) still, nachdem Sie es gefüllt haben und den Hebelschalter freigeben haben, da zusätzliches Wasser oder Eis erzeugt werden kann.

- Reinigen Sie den Wasserspender regelmäßig.
- Statt Eiswürfeln kann zerstoßenes Eis gespendet werden, wenn zerstoßenes Eis die letzte gewählte Option war.

**⚠ Stellen Sie niemals Getränkedosen oder Konserven in den Spender, da dies den Mechanismus beschädigt.**

**⚠ Berühren Sie nicht den Spender und entfernen Sie nicht die Abdeckung des Eiswürfelbereiters, um versehentliche Verletzung oder Beschädigung am Gerät zu verhindern.**

- Das erste gespendete Wasser (ungefähr 7 Gläser) und die ersten Eiswürfel (ungefähr 20 Würfel) dürfen nach der Inbetriebnahme oder einer längeren Unterbrechung nicht verzehrt werden. Diese entsprechend entsorgen.
- Keine Eiswürfel in das Lagerfach legen, die nicht vom Eiswürfelbereiter hergestellt worden sind, um Beschädigung am Mechanismus zu vermeiden.
- Unzureichende Wasserversorgung kann zu kleinen Eiswürfeln führen. Überschüssige Wasserversorgung kann zu größeren Eiswürfeln führen, die zusammenkleben können und Leckage verursachen und den Spender blockieren können. Sie sollten den Hahn einstellen oder einen Kundendiensttechniker hinzuziehen.

## Abtauautomatik

Dieses Gerät verfügt über eine Abtauautomatik, daher ist es nicht notwendig, das Kühl-/Gefriergerät abzutauen.

**⚠ Verwenden Sie nur mechanische Geräte, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, die dem vom Hersteller empfohlenen Typ entsprechen.**

## Bei einem Stromausfall

Bei einem längeren Stromausfall müssen Sie ggf. Lebensmittel aus dem Gefrierteil entfernen und sie in Zeitungspapier gewickelt an einem kalten Ort aufbewahren, um geeignete Temperaturen aufrecht zu halten.

**I** Bei einem Stromausfall sollten Lebensmittel ca. 3 Stunden sicher kalt bleiben

Sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist, die Lebensmittel zurück in den Gefrierteil geben.

Sollten Lebensmittel beginnen, aufzutauen, oder der Stromausfall länger als erwartet dauern, wird geraten, alle Lebensmittel, die aus dem Gefrierteil entfernt wurden, zu verzehren.

Bei einem kurzfristigen Stromausfall können die meisten Lebensmittel im Gefrierteil gelassen werden – dies ist der beste Weg, die Temperatur aufrecht zu halten – und mit Eiswürfeln aus dem Eisfach umgeben werden. Dies ist ebenfalls eine ideale Lösung bei Stromausfällen, über die Sie im Voraus gewarnt worden sind. Legen Sie bei einem Stromausfall irgendeiner Art keine zusätzlichen Lebensmittel in das Gefrierteil.

## Wartung und Reinigung

### Reinigen des Inneren des Geräts

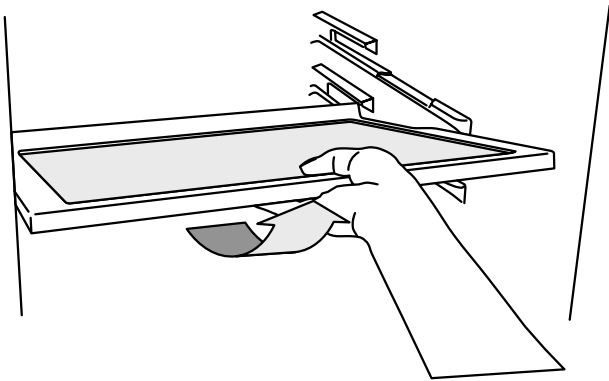
- Vor Beginn der Reinigung das Gerät immer von der Stromversorgung trennen.
- Alle Lebensmittel aus dem Gerät nehmen und die Ablageflächen herausnehmen.
- Der Innenraum kann mit warmem Wasser und Natron mit einem weichen Tuch gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass der Innenraum sorgfältig mit einem geeigneten Tuch getrocknet wird.

**⚠ Verwenden Sie keine groben Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel, da diese das Innere des Geräts beschädigen können.**

- Ablageflächen und anderes Zubehör (Kunststoff- und Glasteile) können im Spülbecken mit Spülmittel und warmem Wasser gereinigt werden. Stellen Sie sicher, dass sämtliches Spülmittel abgespült ist und die Teile trocken sind, bevor sie wieder in das Gerät gesetzt werden.
- Halten Sie die Türdichtungen immer sauber.

### Ablageflächen/Deckel der Frischhaltelade entfernen

- Die Ablagefläche an der Rückseite (1) nach oben heben und in Richtung des Pfeils (2) ziehen. Dann die Ablagefläche in Position (3) drehen. Sie müssen die Tür des Geräts mind. 90° geöffnet haben.



- Zum Entfernen des Deckels der Frischhaltelade zuerst die Frischhaltelade entfernen und dann wie oben vorgehen.

**⚠ Kunststoffteile nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.**

Das Äußere des Geräts mit einem weichen Tuch und einem Reinigungsmittel auf Alkoholbasis reinigen. Am Äußeren des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Die Luftschlitze an der Rückseite des Geräts sollten von Zeit zu Zeit mit einer weichborstigen Bürste oder dem Bürstenzusatz eines Staubsaugers gereinigt werden.

Nach Abschluss der Reinigung die Stromversorgung wieder anschließen und die Lebensmittel wieder in das Gerät setzen.

### Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist

Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, wird empfohlen, die Stromversorgung abzuschalten, alle Lebensmittel herauszunehmen, das Innere des Geräts zu reinigen und die Tür offen zu lassen. Dies spart Energie und verhindert die Entwicklung abgestandener Gerüche im Inneren.



### Wechseln der Glühlampe

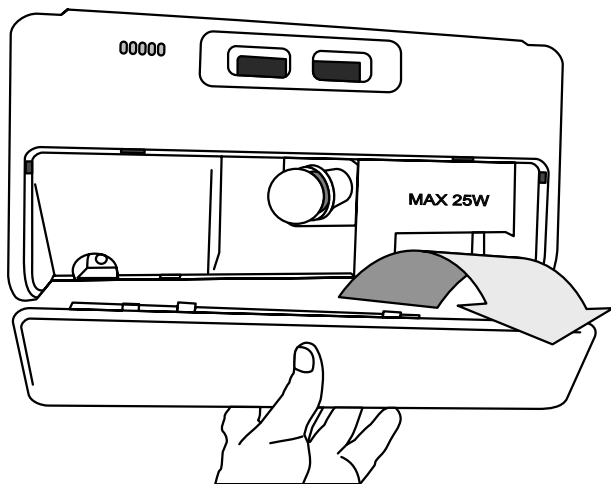
Vor dem Wechseln der Glühlampe die Stromversorgung zum Gerät ausschalten und den Stecker des Geräts aus der Steckdose ziehen.

- ⓘ Benötigte Glühlampe: 220 – 240V~25W (nur Kühlteil)
- ⓘ Benötigte Glühlampe: 220 – 240V~40W (nur Gefrierteil)
- ⚠ Lampenfassung: E27 (angegebene Wattzahl für Lampen nicht überschreiten)

So wechseln Sie die Glühlampe:

1. Ziehen Sie den Lampenschirm auf sich zu.
2. Den Lampenschirm hochhalten (1) und herausziehen (2).
3. Die Glühlampe im Uhrzeigersinn drehen, bis die Glühlampe gelöst ist.
4. Die Glühlampe immer mit einer identischen Glühlampe ersetzen.

Glühlampen fallen nicht unter die Garantie, können jedoch in Ihrem lokalen Geräteladen gekauft werden. Denken Sie daran, die alte Glühlampe mitzunehmen, wenn Sie sich nicht sicher sind, welche Glühlampe Sie kaufen müssen.



## Problembeseitigung

### Das Gerät funktioniert nicht, wenn es an die Stromversorgung angeschlossen wird.

Prüfen Sie, dass die Steckdose funktioniert, indem Sie ein Gerät einstecken, das bekanntermaßen funktioniert.

### Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät eingeschaltet haben.

Die Spannung ist ggf. falsch.

### Das Gerät scheint ständig zu laufen

Das Gerät macht beim ersten Start ein Geräusch. Dies nimmt im Laufe der Zeit ab.

### Die Tür wurde häufig geöffnet.

Die Tür ist nicht richtig geschlossen, da die Dichtungen gereinigt werden müssen oder beschädigt sind.

Die Tür ist beschädigt, sodass sie nicht mehr richtig mit dem Gerät fluchtet.

Das Gerät wurde vor kurzer Zeit mit mehr Lebensmitteln als üblich gefüllt.

Die Lüftung ist beeinträchtigt. Der Luftschlitz muss gereinigt oder eine Blockierung entfernt werden.

Mangelhafte Lüftung rund um das Gerät – andere Geräte oder Schränke stehen zu nah. Das Gerät wurde mit Lebensmitteln zum Kühlen oder Gefrieren überladen.

Die Funktion „Schnellgefrieren“ wurde eingeschaltet.

### Das Außengehäuse des Geräts ist warm

Das Gerät kann an der Außenseite warm werden, wenn es zuerst eingeschaltet wird, um die Bildung von Kondensation zu verhindern.

### Die Glühlampe funktioniert nicht

Das Gerät ist nicht in die Steckdose eingesteckt/eine Sicherung ist durchgebrannt.

Die Glühlampe muss ersetzt werden.

### Die Temperatur im Inneren des Geräts ist nicht richtig

Die Tür wurde nicht richtig geschlossen.

Das Gerät steht zu nah an einer Wärmequelle oder in direktem Sonnenlicht.

Die Luftschlitze an der Rückseite sind blockiert/verstopft

### Das Gerät macht Geräusche

Das Gerät wird von einem Kompressor gekühlt, der einige Geräusche machen kann, wenn das Gerät eingeschaltet ist. Der Grad der Geräusche hängt vom Alter des Geräts (ältere Geräte werden ggf. lauter), der Position des Geräts (ein waagrecht stehendes Gerät ist weniger laut) und dem Gebrauch des Geräts ab.

Während des Gebrauchs hören Sie vielleicht das Geräusch des Kältemittels, das umläuft, und während es fließt, wenn der Kompressor aus ist. Das Geräusch des Kompressors. Dies ist ein Summgeräusch und ein Klicken, wenn der Kompressor aus- und einschaltet.

Beim ersten Start des Geräts oder nach längerer Abschaltung des Geräts können die oben beschriebenen Geräusche lauter sein.

Sie hören ggf. Zisch- oder Gluckergeräusche vom Gerät. Diese stammen vom automatischen Abtauvorgang.

Rohrleitungen und der Verdampfer können ebenfalls Geräusch machen, wenn sich die Umgebungstemperatur um das Gerät ändert.

Wenn Geräusche zu laut oder ungewöhnlicher erscheinen, ist es wahrscheinlich, dass das Gerät waagrecht gestellt werden muss oder einen Schrank berührt.

## Gewährleistung/Kundendienst

Falls Sie Beratung oder technische Hilfe benötigen, übergeben Sie bitte die Kaufrechnung und den Produktcode bzw. die Seriennummer, die sich im Kühlteil (oben links) befindet, an den autorisierten Kundendienstvertreter vor Ort.

Die 2-jährige kostenlose Wartung für den Betrieb des Geräts beginnt ab dem Kaufdatum dieses Produkts.

Alle kosmetischen Schäden am Gerät müssen innerhalb von 90 Tagen nach Lieferung gemeldet werden.



**AGA CONSUMER PRODUCTS**

Clarence Street, Royal Leamington Spa,  
Warwickshire, CV31 2AD, England.

Tel: +44 (0) 1926 457000 Fax: +44 (0) 1926 450526

E-mail: [consumers@agarangemaster.co.uk](mailto:consumers@agarangemaster.co.uk)